BON DIA Aruba

Diahuebs 17 di Oktober 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Bela cendi a hera kima henter un cas



NOORD -- Ayera nochi, polis, unidad di bombero y tambe ELMAR ta bay cu urgencia na un cas dilanti Turibana Plaza pa atende un situacion unda doño di cas a bay laga bela cendi.

Lesa pagina A6

Alarma grandi bati na Aeropuerto pa avion Laser cu problema



ORANJESTAD -- Diaranson 6:50 di anochi capitan di e avion Laser biniendo for di Venezuela a bati alarma na toren di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix di Aruba. Den e prome intento pa aterisa riba pista e personal di toren a tuma nota cu e sistema di aterisahe dilanti no a baha.

Di biaha a bati alarma grandi unda Brandweer a drenta accion cu nan Crash truck. Polisnan a subi caminda y ambulancenan a yega di biaha pa den situacion di alerta. Den e avion tabatin 109 pasahero. Na momento cu e avion a cuminsa aterisa tabatin basta hende na heki di Aeropuerto cu a wak kico ta pasando. E Piloto den e avion a bay dal un buelta pazuid di Aruba y a bin di pabou y a bolbe purba pone e sistema di aterisahe den funcion.

E biaha aki si e tabata tin exito cu su intento y pa 7:07p.m. e avion a baha sin ningun problema y tur hende tabata sano y salvo.

Pa motibo di siguridad a sigui cu e procedura normal den caso di alerta. Pa tal motibo Crash trucknan di brandweer a bay den direccion di e avion.

Turista Venezolano preocupa cu maneho di estadia na Aruba!



ORANJESTAD – Pa loke ta trata e termino di estadia di e turista Venezolano riba nos isla, tin varios preocupa cu maneho di nan estadia riba nos isla. Den cuadro di esaki BON DIA ARUBA a tuma contacto cu varios instante relaciona cu e tema aki.

Pagina A3

Hobencita ta comete suicidio pa motibo di tabata victima di termento



Miami, MERCA — Pa autoridadnan cual ta investigando e suicidio di un mucha muhe di Florida di 12 aña, despues di tabata wordo tenta pa medio di internet. Sospechoso a declara cu e no ta worry!

Pagina A24

Delegacion di BMX Aruba tabata tremendo na Corsou



ORANJESTAD - Den fin di siman tras di lomba un delegacion den e deporte di BMX a biaha pa nos isla ruman Corsou unda nan a competi den e Global BMX Corsou. Nan a presenta Aruba tremendamente.

Pagina B2

Inspira pa bo gran dia!



ORANJESTAD – Tira un bista riba e ultimo tendencia di moda pa e bisti di bruid y e acesorio for di Barcelona, Siman di Boda 2014!

Pagina B16



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS

*Afl. 750.000,-

*Afl. 600.000 + Afl. 150.000 extra

Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.

sorteo ta diabierna 18 di October



BON DIA Aruba

Formado Sr. Mike Eman

Cu renobacion di John F. Kennedy School lo tin contribucion economico y comunitario na Aruba

ORANJESTAD - Proyecto bo Aruba ta un otro proyecto cu gobierno lo bay duna atencion pa loke ta Aruba mes. Formado Mike Eman a splica cu e sa cu den un comunidad tin inversionnan importante cu ta bin for di e sector publico, semi publico y e sector priva. A haci un inventarisacion di e inversionnan cu ta bin for di e sector publico y semi publico cu sinembargo ta importante pa locual ta trata e proyeccionnan economico pa e aña 2014, 2015, 2016 y 2017 y tambe pa creacionnan di empleo pa e añanan cu ta bin. Logicamente e proyectonan aki tin dos efecto. Nan tin e efecto di e proyecto riba su mes, kico e ta encera y e tin e efecto di e inversion y di e creacion di empleo. Di e grupo cu ta e ekipo di Bo Aruba, ta e team di infrastructura cu ta traha riba tur e proyectonan publico y semi publico, Eman a comenta.

INVERSIONNAN CUANTIOSO

A haya presentacion di e proyecto di hospital cu ta bay ta un inversion cuantioso tambe y cu ta bay tuma cuater aña di construccion. Sigur esaki lo tin un impacto grandi riba economia di Aruba. Nan a duna un presentacion tambe mescos cu a haya for di e cinco MFAnan cu ta e acomodacionnan multi funcional cu lo bin na Noord, Paradera, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas. Nan a duna presentacion tambe di e proyecto di renobacion di John F. Kennedy School, el a bisa.

2 MIYON DEN JOHN F. KENNEDYSCHOOL

Eman a menciona tambe cu e proyecto aki ta un proyecto cu ta bay encera tanto renobacion, restauracion di e edificio historico aki y un construccion di un edificio adicional pa asina por acomoda tur e departamentonan relaciona cu educacion na Aruba. Esey kiermen cu un cantidad di 2 miyon florin di huur di edificio cu na e momentonan aki gobierno ta huur pa acomoda diferente departamento di enseñanza, tur lo por bay wordo ubica den edificio nobo restaura di John F. Kennedy School. E proyeccion ta cu e edificio aki ta inicia na februari 2014. E proyecto aki tin cu cuminsa, Eman a enfatisa. Ainda falta e parti di aprobacion di parlamento cu na e momentonan aki ta den parlamento y cu den e simannan aki ta spera e aprobacion di e proyecto aki.

UN CONTRIBUCION ECONOMICO Y COMUNITARIO



Cu e proyecto di John F. Kennedy School tin e proyecto di John F. Kennedy Community Auditorio cu tambe ta bay ta un proyecto cu tin un contribucion economico y comunitario pasobra na Aruba na e momentonan aki, tin pa loke ta trata eventonan di lectura of eventonan di cierto presentacionnan di Arte of di Cultura, e escogencia ta sea un sala di 450 of 500 persona na Cas di Cultura of na un aula di Universidad di mas of menos 100 pa 150 persona of tin cu bay un convencion center cu ya caba ta riba 1000 persona. Eman a sigui splica cu no tin salanan comunitario cu por ubica pa un lectura importante of un presentacion di arte of cultura na un tamaño di mas of menos 200 of 250 persona, cu toch hopi biaha ta net e tamaño cu ta mira cu ta necesario pa lecturanan. Ora bay na aula di Universidad riba momento cu tin un lectura cu ta capta hopi atencion den nos comunidad por mira cu personanan ta te pafo di e aula di universidad of nan ta wordo reparti den dos sala. Recientemente tabata tin mas di e ocasionnan aki cu por a mira cu net e tamaño di un sala representativo caminda cu tabata por a promove discusionnan intelectual, discusionnan cientifico. Por a mira cu no tin un sala adecua pa esey.

RENOBACION DI UN RECONOCIMENTO

E Auditorio sigur lo ta esey, banda di ta un contribucion importante pa completa henter e hala aki cu ta bay tin na rotonde, caminda cu tin un ministerio completamente di educacion y banda di dje lo bay tin un auditorio cu e mesun nomber cu sigur tambe ta un reconocimento importante di un presidente cu porciento riba 22 di november di e aña aki ta recorda cu 50 aña pasa el a wordo asesina y na Merca e momento aki e personahe un biaha mas ta den reflexion nacional y reconocimento pa su contribucionnan na mundo ta bin padilanti un biaha mas y lo ta corecto tambe cu Aruba tabata tin un scol dedica na su nomber y e scol a deteriora pa restaura tambe e aspecto diplomatico aki ta cu nos relacionnan cu Merca y locual ta corecto pa haci tambe den un sentido di ora duna reconocimento na un persona e homenahe mester keda existi y no por disparce den un edificio cu a deteriora.

Ta sigur cu e restauracion di John F. Kennedy School, construccion di e auditorio lo ta un contribucion hopi positivo na reestablece e conexion ey tambe di reconocimento cu Aruba a haci hopi aña pasa, Eman a bisa.❑

Despues di a reuni cu e team di infrastructura

Proyecto di Centro di Ciudad pa tanto Playa como San Nicolas ta continua

ORANJESTAD – Den e ultimo dianan aki Formado Sr. Mike Eman a reuni cu varios gremio pa loke ta trata inventarisacion di proyecto. E biaha aki a reuni cu e team di Bo Aruba (Infrateam), kendenan ta na encargo pa conduci varios proyecto di renobacion y construccion pa embeyecemento di tanto nos Centro di Ciudad como tambe e revitalisacion di San Nicolas.

PARTINAN CU FALTA

E final di caya grandi ta un di e partinan cu falta pa loke ta e completacion di embeyecemento di Caya Grandi. Segun formado Eman, fuera di esey tin e oficina di locual ta wordo yama BID, cu ta e oficina di e asociacion cu ta bay maneha Caya Grandi, den cual a aproba den Ministerraad. Tin un organo, mescos cu tin ATA, Private Public, den cual tin representantenan di gobierno y representantenan di esnan cu ta stakeholdersnan den Centro di Ciudad. Nan ta bay forma parti di e asociacion aki. E asociacion lo bay tin algun responsabilidad basta importante. Uno ta di maneha henter e centro di ciudad, percura pa e mercadeo di e centro di ciudad, percura pa e trabaonan di mantencion di tur locual a wordo construi y renoba wordo haci cu continuamente Caya Grandi y vecindario ta limpi y atractivo y nan ta bay percura tambe pa e siguridad den e area aki caminda cu lo bay tin un serie di precausion cu lo bay wordo tuma pa haci henter e area den centro hopi mas sigur. E oficina ta ubica den parti di unda tabata e edificio di Nikki Habibe, cu gobierno a cumpra. Parti di e edificio a wordo elimina pa por haci e lorada pa e tram y un parti a wordo conserva cu lo bira e oficina di e asociacion. Esey ta un proyecto cu na e momentonan aki ta bay inicia.

DEMAS PROYECTONAN DI CENTRO

Tin e edificio di Zoutmanstraat cu ta den restauracion na e momentonan aki, Eman a splica. Tin e havenkantoor cu ta den restauracion na e momentonan aki, e oficina di cocolishi cu ta biniendo cla. Awor ta bay cuminsa cu e plaza cu ta pega na e edificio aki. E plaza ey a wordo diseña y awor ta bay wordo poni pa destaho publico pa henter e “binnehof idee” haya su forma. Tambe lo bay haya e bestuurskantoor restaura y mas trabao lo mester bay wordo haci den futuro. El a sigui splica cu henter e area lo bay wordo embeyece. Gobernador mes a haci un trabao importante na su oficina. Hunto cu e plaza cu lo bay bin, lo bay haya cu henter e blok ey a bira uno sumamente atractivo, interesante tambe pa turistanan bishita ora cu e edificio den Zoutmanstraat lo bira caminda artesania local original ta bay wordo bendi.

SAN NICOLAS Y SCOLNAN NOBO

Tin e proyectonan di revitalisacion den centro di ciudad San Nicolas, Joe Laveist Ball Park, Lago Heights Hill Park, Pastoor Hendrikstraat, Carnaval Museum y Carnaval Village, Eman a agrega. Tin e proyectonan di renobacion di scolnan y proyecto di construccion di scolnan nobo. MAVO, HAVO, VWO na Noord ta un di e proyectonan cu lo bay wordo desaroya.

800 CAS DEN 4 AÑA

Segun formado Eman, tin 36 proyecto ainda di renobacion di barionan. Di parti di FCCA lo bay construi den e siguiente 4 añanan, segun nan programa 200 cas pa aña cu ta bay ta 800 den e 4 añanan aki. Banda di esey lo bay duna hipoteca cu ta pa 1600 cas den e siguiente añanan. Gobierno mes tin tambe un proyecto di verkaveling di 2000 tereno pa duna pa traha cas. Ta spera cu den e siguiente 4 añanan por bay tin construccion di mas of menos 4000 cas. Esey sin duda lo bay yuda un lista di interes cu tin di 1700 cas na FCCA, segun Eman. Sigur for di esnan cu no ta acudi na FCCA, pero tambe cu tin interes pa haya tereno of pa cumpra cas, e proyecto di traha cas aki lo bay haya un empuhe hopi grandi y ta bay cumpli cu e necesidad importante cu tin den comunidad pa vivienda. Na e mesun momento tambe un biaha mas construccion cu ta yuda e economia di pais Aruba, Eman a termina bisando. ❑

Maneho di estadia pa turistanan Venezolano

ORANJESTAD – Pa loke ta trata e termino di estadia di e turista Venezolano riba nos isla, tin algun preocupacion cu a drenta mesa di redaccion di BON DIA ARUBA. Den cuadro di esaki BON DIA ARUBA a tuma contacto cu varios instante relaciona cu e tema aki. Na Consulado Venezolano, sra. Annabel Lugo a informa BON DIA ARUBA cu berdad nan a ricibi varios keho di Venezolanonan kendenan ta bou di entendimento cu segun convenio internacional, nan por keda 90 dia na Aruba, sinembargo aerolinea ta bende nan un ticket di maximo 1 luna.



PETICION PA EXTENSION

Den combersacion cu sra. Kathy Ruiz-Paskel di DIMAS (Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero), Ruiz-Paskel a informa BON DIA ARUBA cu e bishitante Venezolano ta wordo duna un termino di 30 dia cu e por keda riba nos isla cu posibilidad di un extension. Pa por haya e extension aki, e persona lo tin cu acudi na DIMAS, unda e por haya un extension te cu 90 dia, pa biaha cu un maximo di 180 dia pa aña.

AEROLINEA

Segun splicacion cu BON DIA ARUBA ricibi di sra. Shadira Clarissa di Tiara Air, ta pa motibo di e maneho aki tambe, e bishitante no por cumpra un ticket di aerolinea pa mas cu un termino di un luna, a menos cu e cliente a regla dicho extension adelanta y tin su comprobante pa prueba esaki, na momento cu e cumpra su ticket. Si na momento di cumpra e ticket e no a menciona nada di un intencion di keda mas cu 30 dia y logra haya su extension di estadia, e momento ey aerolinea ta extende su estadia pagando un 'penalty fee' y mes ora e ta haya su extension segun prueba di DIMAS keda presenta na e momento ey.

DOÑO DI PROPIEDAD

For di sra. Lori Simons na Inmigracion BON DIA ARUBA por a compronde cu e persona cu ta sea doño di un cas na Aruba, como tambe di un yate di 35 pia of mas esaki por keda 180 dia consecutivo. Si e persona tin dicho comprobante y un garantia cu e por mantene su mes financieramente mientras e ta riba nos isla, e persona aki por keda su 180 dianan consecutivo. Si acaso e kier bolbe, esaki lo mester sosode e siguiente aña. Ya cu e 180 dia a wordo uza caba pa e aña aki.

Esaki ta un maneho pa algun tempo caba. No tabata tin ningun indicacion cu lo bin cambio den e maneho aki, no a ricibi niun comunicacion oficial cu lo bay tin cambio riba esaki tampoco. Si tin basta turista Venezolano cu ta un poco preocupa cu cambio di maneho❑

NV ELMAR ta reacciona riba publicacion tocante 'Prome Medida'

No a introduci ningun cobransa adicional riba recibo di coriente



ORANJESTAD -- Segun NV ELMAR, contrario na articulo recientemente publica tocante cobransa di 'Vastrecht' riba recibo di coriente, nan no a introduci ningun cobransa adicional riba recibo di coriente. Cobransa pa "Vastrecht" riba recibo ta existi desde november 2012.

REBAHO DI PRIJS

Despues di basta negociacion y esfuersonan interno pa por maneha e compania den un forma mucho mas eficiente, NV ELMAR cu hopi orguyo a anuncia na november 2012 cu nan tarifanan a conoce un rebaho substancial. Ta despues di hopi aña cu NV ELMAR a logra un rebaho di prijs, specialmente den e tempo nan aki den cual tur caminda prijs di utilidad ta subiendo mas ainda.

GASTO DI MANTENCION

Mester menciona cu pa por a logra reduci e tarifanan den forma substancial, NV ELMAR, despues di un Dialogo Social cu tur gremio den comunidad, a logra cu ta cobra un "vastrecht" di 10 florin riba tur cuenta di coriente. Esey ta pa por cubri gastonan di mantencion riba nan red di coriente. Pero na mes momento, e companianan di utilidad a logra sigura e tarifa di awa y coriente di tal forma cu durante henter aña 2013 no tabatin ningun adaptacion den tarifa. Esaki no obstante cu prijs ta varia diariamente riba mercado internacional pa loke ta e prijs di combustibel cu ta uza pa produccion di awa y coriente.

ESFUERSO CONHUNTO

Di otro banda mester menciona cu sin e esfuersonan di WEB, e rebaho di tarifanan di coriente lo no tabata posibel. Obviamente esaki ta un esfuerso conhunto entre ambos compania, na beneficio di e clientenan.

UN AÑA PASA

Cu esaki NV ELMAR ta aclaria cu e cobransa di 10 florin riba cuentanan di coriente NO ta nada cu a start e luna aki, sino exactamente un aña pasa! Al contrario, e compania lo sigui haci tur esfuerso pa por ta mas eficiente y tene e tarifanan mas abao posibel. Clientenan tambe por ta mas eficiente den uzo di coriente, dor di percura pa no gasta coriente pornada. Tambe dor di haci cambionan necesario na nan sistema di airco, nan luznan, frigidaire, etc. Pa haci bo mesun calculacion bishita www.elmar.aw❑

Comunicado di MEP

Prome medida di gabinete Mike Eman II: 10 florin riba recibo di coriente



ORANJESTAD - Mike Eman no a caba di forma su gobierno ainda, pero ya e ta pasando medida. E prome medida a cay den brievenbus di tur hende, den e recibo di Elmar di e luna aki. Riba e recibo a cobra tur hende "vast recht" di 10 florin. Esaki lo percura pa Elmar haya mey miyon florin pa luna extra, cu ta 6 miyon florin pa aña extra.

Awor nos sa ken tin cu paga e miyones cu Green Conference ta costa nos. E medida aki a wordo pasa sin cu sikiera el a wordo anuncia.

Un manipulacion grandi di parti di Mike Eman. Cu e "vast recht" aki ta mas famia tin cu biba den scuridad, aparte di e 3 mil famianan cu awor caba no tin coriente. Anto, ainda falta? ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Sub-Gerente General
Jaime Mata

Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle

Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal

Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk

International
Mariano Heyden

Fotografo
Dino Tromp

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez

Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly

Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt

Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press

Afilacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Marlon Croes di DOW

Despues cu Green Corridor ta cla gobierno ta paga

ORANJESTAD – Marlon Croes di DOW a reuni cu formado di gobierno, Sr. Mike Eman y a pasa dor di e inventarisacion pa loke ta e diferente proyectonan cu ta pendiente. Green Corridor y Ringweg 3, ta e dos proyectonan grandi, hunto cu e mudamento di e terminal di waf, cu a papia riba dje ultimamente.

GOBIERNO TA PAGA DESPUES

Segun Marlon Croes cerca e proyectonan di Linear Park 1 y Caya Grandi ta un destaho publico cu a tuma luga den e forma tradicional y e PPP (Public Private Partnership) Green Corridor, ta un proyecto cu tin un otro tipo di destaho. E contracto mes ta caminda gobierno di Aruba ta distancia su mes y e riesgonan di diseño, construccion, financiamento, y tambe mantencion. Esey ta trece cun'e cu a traspasa diferente riesgo pa sector priva y e contract cu tin traha ta defini cu ora e caminda ta cla, gobierno ta paga despues. Na e momento cu cuminsa construi nan no ta haya ningun pago for di Gobierno te dia cu certifica cu e caminda ta cla. Esey



ta e incentivo di mas grandi pa e sector priva e ora ey pa paga cu e proyecto mas lihe, pa e por cuminsa haya su placa. Si e contratista faya, e banco cu a financi'e ta esun cu ta bay controla e contratista pa e ta na ora, riba schedule, pa e calidad cu e tin cu entrega pa e por haya su placa. Esey ta e otro mecanismo cu ta tuma luga, segun Marlon Croes.

E TEAM

Durante di reunion cu formado, a presenta e team di tanto Green Corridor como di esun di Ringweg. Como lider di proyecto di Green Corridor ta Gisella Wernet. Swinda Dijkhoff como e consehero tecnico di Green Corridor. Tin tambe como consehero di transaccion PWC ta for di sector priva.

Semper y cuando mester tin den un proyecto grandi asina aki un consehero di transaccion di sector priva pa asina refleha integridad, transparencia y obhetividad di e proyecto.

Tin for di Hulanda, Marcel Volkenburg cu ta hurista y ta guiando e team den e proceso den e parti di contract y maneho di destaho. Tin tambe e abogado Sjiem Fat, kende a yuda den e proceso y pa e team di Watty Vos Boulevard/ Ringweg 3 ta practicamente e mesun team. Dijkhoff di DOW ta e lider di proyecto y Paul Kemph ta e consehero tecnico. Esey ta e team cu a traha riba e proyecto aki, Marlon Croes a splica.

TRAHADONAN LOCAL LO PARTICIPA

Segun Croes, e proyecto di e magnitud aki lo tuma luga pa prome biaha na Aruba, pa loke ta e Asociacion di Priva y Gubernamental (PPP). E conocemento pa por traha un proyecto asina y mantene un periodo di 18 pa 20 aña, ta un conocemento cu no ta na Aruba awor aki. Companianan di exterior lo participa y naturalmente ora cu nan bin establece na Aruba, nan lo haci uzo di contratistanan local. Esaki a wordo pidi den documentonan cu a keda intercambia. E conocemento aki, tanto riba aspectonan legal y financiero, ta wordo acumula den su totalidad na Aruba na e momentonan aki, segun Marlon Croes di DOW.❑

Endy Croes na Jerry Franca

"Nunca mi tabata miembro di Comision di Subsidio"

ORANJESTAD - Den un declaracion di Jerry Franca, miembro di comision di subsidio, haci dia 15 di October 2013, pa 1'or di merdia via Canal 90 FM, y posiblemente tambe via ATV 15, Sr. Franca a bisa cu tempo cu Endy Croes tabata na Fundacion Lotto pa Deporte, e no tabata duna placa na Aruba Softball Bond.



Segun Endy Croes, kende tabata director di Lotto pa Deporte, e declaracion aki ta eroneo y falso. Endy Croes, desde cu el a dirigi Fundacion Lotto pa Deporte, nunca tabata miembro di Comision di Subsidio y nunca tabatin ningun sorto di influencia ariba decisionnan di Comision di Subsidio.

Den un declaracion manda na prensa, Sr. Croes a menciona cu ta reglamenta cu director di Fundacion Lotto pa Deporte, tin un stoel den comision di subsidio. Desde 1 di April 2009 cu Endy Croes a bira director di Lotto, te cu 4 Januari 2010, tampoco Endy Croes a atende ningun reunion, debi cu e formalisacion pa tal no a cana lihe.

Ta sigui menciona cu nunca Endy Croes a sinta den ningun reunion ni tampoco tuma decision ni tampoco influencia decision di comision di Subsidio riba Aruba Softball bond.

Tur loke cu Jerry Franca por a declara, cu ta trece confusion y na mes manera e critica riba Endy Croes, ta falso y inhusto, segun e comunicado.

Cualkier problema cu Aruba Softball Bond bao maneho di Jerry Franca por tabatin cu comision di Subsidio den pasado, lo mester atende cu ex- miembronan di comision di Subsidio, pero no cu Endy Croes, pasobra e no tabata tin nada di haber.

Desde 2010 Endy Croes a bira presidente di Aruba Softball Bond y desde e momento ey, tur asunto, peticion, subsidio a cana conforme reglanan estableci.

E comunicado ta sigui bisa cu e acusacion di comision di subsidio, di cual Jerry Franca ta forma parti di dje, unda ta bisa cu Aruba Softball Bond no a entrega relato financiero, ta completamente falso.

Aruba Softball Bond a entrega su relato financiero di 2010 y 2011 debidamente y pa loke ta relato financiero di 2012, esaki mester wordo entrega pa 31 October 2013 como un di e exigencianan di comision di subsidio momento cu haci peticionnan nobo pa aña 2014.

E comunicado ta conclui indicando cu ta di lamenta e acusacionnan falso di comision di Subsidio, unda kier tilda of pone mancha ariba e directiva di Aruba Softball Bond, culpando Endy Croes falsamente, siendo cu henter e directiva ta traha boluntariamente pa deporte. ❑

Gobernador di Aruba di bishita na Ombudsman na Sint Maarten

ORANJESTAD/ PHILIPSBURG – Recientemente Gobernador di Aruba, Sr. Fredis Refunjol y Director di su gabinete mr. M.G.J. Boelen, a haci un bishita na e Ombudsman na Sint Maarten pa asina discuti e experiencianan gana cu institucion di Ombudsman na e isla ruman.

Aruba ta e unico pais den Reino cu no tin un Ombudsman y ta considerando tambe pa establece un Instituto Ombudsman.

Gobernador kier scucha di Ombudsman mes kico e reto ta y su acercamento den formacion di e Estado di Conseho Supremo.

E Ombudsman estableci pa ley, manteniendo e procedura pa garantisa e independencia di e Ombudsman. E Plan Strategico 2011-2021 di e oficina, e plannan di accion anual, e Handboek, e entrenamento di e personal, e forma conhunto di traha cu e Nationale Ombudsman na Den Haag, e Ombudsman di Amsterdam y Corsou y varios intercambio di bishita cu a yuda den duna forma na e oficina di Ombudsman.



E procedura di keho, e standard di conducta apropia, como tambe un structura financiero di e oficina a wordo brevemente discuti.

E ehecucion actual di e tarea unico di e Ombudsman como instituto pa salvaguardia Constitucion ta provee un interesante pensamento.

Promoviendo e importancia di e conscientisacion regarda, e tareanan di e Institucion y e importancia di bon gobernacion no solamente riba nivel di e aparato gubernamental, pero tambe entre e publico por medio di sesionnan di intercambio y tayernan cu e Ministerionan y sesionnan di informacion di districto a wordo enfatisa.

Gobernador tabata presente na momento di entrega di e Rapport Anual 2012 di e Ombudsman, pa e Plan Strategico como tambe pa e ordenansa relevante cu ta maneha e Institucion.❑

Beachnan di Aruba no ta certifica pa ta Blue Flag



ORANJESTAD – Aruba su beachnan ta cay entre esunnan di mas bunita y bishita den nos region, pero lamentablemente tin algun rekisito cu mester cumpli cun'e pa asina e por ta certifica "Blue Flag" pa e cay den e standard di mas halto di excelencia.

BON DIA ARUBA a combersa cu Sr. Rudy Davelaar, kende ta presidente di Aruba Marine Park Foundation, kende a splica nos den liñanan grandi kico esaki ta encera.

BEACHNAN DI ARUBA

Baby Beach por ehempel tabata diseña pa a bira un di e prome Blue Flag Beach pa Aruba. Blue Flag ta un certificacion boluntario internacional pa eco-marketing y marketing pa mantencion di optimalisacion di Beachnan. Esaki ta un programa cu a cuminsa inicialmente na Francia y a wordo adapta na Aruba for di Europa. E fundacion tabata tin cinco beach como proyecto piloto na Aruba pa por a bira esaki. Nan tabata Baby Beach, Zeewijk, Mangel Halto, Nikki Beach y Arashi. Den cuadro di esaki e plan tabata bao di minister di turismo, Sr. Otmar Oduber, cu henter e proyecto di Blue Flag a bin ta traha riba dje mas of menos for di 7 aña pasa.

INFRASTRUCTURA

Loke a sosode ta cu ora cu na 2009 a tuma e proyecto aki over for di Aruba Tourism Authority, Aruba Marine Park Foundation a hay'e cu lo por bay implementa e beachnan aki y certifica nan Blue Flag pero no tur cos ta den man di e fundacion pasobra DOW, DIP, etc., nan mester a bin cu tur e pintamento di infrastructura. Encuanto esey, e decision ey ta den man di DOW. Davelaar a sigui splica cu e fundacion no por certifica e beachnan tanten cu e 34 criterio di e beachnan wordo cumpli cun'e. Un di e criterionan ta entre otro cu mester tin bañonan accesibel pa publico, mester tin baño accesibel pa hendenan cu handicap fisico y mester tin tambe un kiosco di informacion traha eynan. Tur e beachnan mester tin e mesun structura. Sin esaki e beach no por wordo certifica como Blue Flag. Desafortunadamente e fundacion no a haya esaki. Esaki a haci cu mester a entrega e miembresia pasobra Aruba no tabata cumpli cu e rekisitonan.

ANALISIS DI AWA

BON DIA ARUBA a probecha puntra Sr. Davelaar riba e analisis cu mester a wordo tuma di e awa na Eagle Beach, esaki relaciona cu un situacion cu a tuma luga luna pasa, caminda tabata tin holo malo ta Sali for di e awa. Na prome instante a mustra cu e nivel di bacteria tabata basta halto. Diasabra ultimo e muestranan di awa a wordo tuma. E awa su nivel te na e momentonan aki ta bon, pero tin otro testnan cu bay laga haci pa profundisa, pero esaki no ta wordo haci na e sitio. E nivelnan di kimico den awa no tabata di e halto ey cu tabata di preocupa. E coriente cu tabata tin ultimo, a pone cu posiblemente e awa su kimico lo por a baha di mas halto di loke e tabata anteriormente, Davelaar a comenta.

BIENTO FUERTE

Loke tambe a cay na atencion di Sr. Davelaar, ta cu contrario na pronosticonan, dialuna tabata un dia cu tabata tin hopi biento. Davelaar tabata den oranan di merdia eynan y por a mira cu tabata hopi "choppy" den e area di Manchebo net dilanti di Bushiri, caminda e hogamento a sosode. Tabata tin olanan basta grandi. Aki tabata hopi actividad di biento, Davelaar a bisa. Den e area pazuid, ta haya coriente por lo en general. Hopi biaha coriente ta trek bay west, direccion Manchebo, Casa del Mar, etc. pero segun Davelaar, no tabata algo cu a hunga un rol den e incidente di dialuna. El a comenta cu e olanan grandi cu tabata un tiki no usual pa e periodo di e aña aki por ta e causa.

Normalmente den lunanan september y october biento ta supone di cay hopi, pero debi cu e mes tabata ey banda, e por a mira cu e olanan tabata relativamente halto, el a termina bisando.❑

Alarma ta wordo bati pa un cas na candela







NOORD -- Ayera nochi, polis, unidad di bombero y tambe ELMAR ta bay cu urgencia na un cas dilanti Turibana Plaza, un persona a bati alarma paso e ta mirando hopi huma ta sali di un cas.

Mesora polis ta bay na e cas na Turibana y berdad ta mira huma ta sali di e cas y ta nota cu tin un camber na candela. ELMAR ta yega na e sitio y mesora ta desconecta e coriente. Bomberonan ta drenta accion y ta logra domina y paga e candela den e camber. E motibo di e candela tabata cu e habitantenan aparentemente lo a lubida un bela cendi den e camber y esaki a pega e camber na candela. Aunke ta cada mes ta alerta e pueblo pa pone hopi atencion riba e uzo di bela, nos ta constata cu ainda hopi no ta realisa cuanto tristeza un candela por trece pa un famia.❏

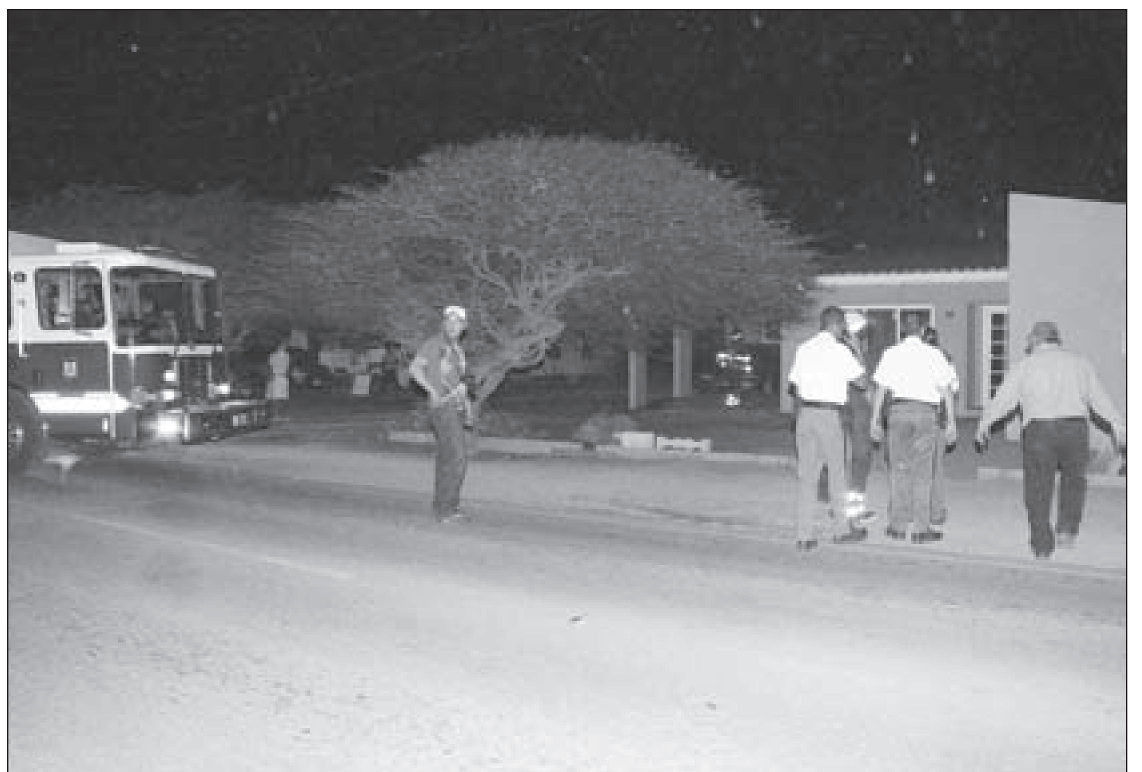
post aruba

Post Aruba N.V. ta participa na tur su clientenan, cu riba diabierna 18 di oktober 2013 tur oficina lo ta sera pa motibo di celebracion di dia di Post. E oficina di Palm Beach Plaza Mall lo ta habri diasabra den su orario regular.

Nos disculpa pa e inconveniencia.

Atentamente

Gerencia.



Minister Otmar Oduber

"Ta trahando riba un plan di negoshi pa un miho maneho pa turismo"



ORANJESTAD -- Ayera mainta Minister Otmar Oduber a yama un rueda di prensa pa informa pueblo riba e desaroyonan nobo den sector di turismo.

PLAN DI NEGOSHI

Na e momentonan aki Aruba Tourism Authority (ATA) ta trahando riba un plan di negoshi cu lo contribui na yega na un miho maneho pa loke ta nos turismo. Den esaki a incorpora henter nos comunidad, a haci un sondeo di tur e partnernan pa wak ki debilidad, puntonan fuerte y potencial, Aruba tin. E plan di negoshi aki mester carga e maneho di 5 pa 10 aña. A tuma e decision di bin cu un maneho nobo a base di e recomendacionnan di e rapport, titula "Winning The Future". E resultadonan aki a conduci cu a tene un tayer caminda un di dos rapport a sali afo.

POSIBILIDAD MAS AMPLIO

Actualmente ATA ta explorando posibilidad mas amplio di loke inicialmente nos oficina di turismo mester ta cargando. E tabata hopi dirigi riba mercadeo, awe despues di 2 aña por wak un resultado excelente, funcionando positivo y e sector tambe ta sintiendo esaki. Pero, aworaki despues di e analisis, ta bin dilanti cu tin responsabilidad adicional cu ATA ta carga pa e producto y con ta trata e servicio di e calidad aki na Aruba. Ta trata aki di cambionan manera mehoracion di nos servicio y participa na e producto of oferta na Aruba cu por ta dirigi pa aumenta e cantidad di bishitantenan cu ta gasta mas na nos isla.

CIFRA

Den e cuadro aki Minister Oduber tambe a menciona e cifranan positivo cu nos a bin ta conociendo a lo largo di e aña aki pa loke ta nos industria principal. "Aruba no ta den e prome nan, pero Aruba ta e prome den Caribe", Minister Otmar Oduber a duna di conoce. Cifranan pa september ta indica un crecemento di 4.44% y pa loke ta trata henter aña aki cu ta bay di januari pa september por mira un crecemento di 5.77%.

Pa loke ta trata 'stay overs' pa september tambe ta sumamente positivo y por mira e "Average Daily Room Rate (ADR)" a aumenta cu 10.4% for di 149.13 dollar na september 2012 te na 164.60 dollar na september 2013. Esaki ta un aumento di casi 15 dollar pa e ADR. Entrada tambe pa camber disponibel (Revpar) a subi tambe cu 2% den e di 9 luna di 2013, mustrando un tendencia positivo pa loke ta turismo di nos isla.

Mirando e resultadonan aki lo por spera cu aña 2013 lo cera cu un aumento di casi dobel di e 3% cu a wordo premira pa loke ta e cantidad di bishitantenan cu ta yega nos isla.❑



Botica 4 Centro Medico
Den Construccion

viger MEDIQ

Pa brinda bo un servicio mas liher y mihor Botica 4 Centro Medico lo ta den renobacion entrante 17 di oktober y ta habri bek pa publico 24 oktober

Durante e temporada di renobacion nos ta invita nos clientenan pa bishita Mediq Botica San Lucas pa busca bo productonan di preferencia cu receta, sin receta y di cuido personal

Mediq Botica San Lucas
B v/D Veen Zeppenfeldstraat 59 na San Nicolas 584-5119

Nos ta pidi nos disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por trece cu ne
Na caminda pa un bida mas saludabel

BON DIA Aruba

Seraida Pemberton, Directora di reclassering

"Un apelacion ta bay na comunidad pa haya mentornan boluntario"



ORANJESTAD – Durante conferencia di prensa teni, directora di reclassering Seraida Pemberton, a splica tocante nan reto pa guia e hobennan den reclassering. Nan ta haya nan confronta cu un situacion hopi dificil ora cu nan mester bay actividadnan social cu nan, ya cu hopi biaha e hobennan aki no tin un hende cu nan den bida priva pa brinda nan sosten.

CONTANDO CU BO

Pa e motibo aki nan a inicia e proyecto pa busca mentornan den e comunidad. Hendenan cu ta dispuesto pa sostene e hobennan aki den e guia cu reclassering ta duna nan. Esaki ta un guia practico pa bay cu nan den entre otro deporte y stimula nan pa keda riba e bon caminda bao guia di reclassering.



Aki ta trata mas tanto di un sosten pa nan por keda riba e bon caminda. Mentornan lo wordo investiga pa mira si ta un candidato positivo pa e tarea.

Minimo un bes pa siman e mentor mester tin contacto cu e hoben, apoya den su actividadnan yama pa wak con a bay pa e sinti cu tin un hende cu e por conta riba dje y cu ta interesa den su bida, p'esey e lema 'contando cu bo', Pemberton a splica.

ENTRENAMENTO

Den e aña di e programa e mentornan ta haya entrenamento con pa continua cu e hoben y si pa cualkier motibo e mentor no por sigui, reclassering ta cera e contacto y ta busca un otro persona pa sigui como mentor pa e hoben. Entre mentor/ mayornan naturalmente ta bay ta presente, pues e hoben ta menor di edad, pero e lo wordo structura via reclassering pa asina evita cierto situacionnan unda e famia por haci cierto apelacion innecesario riba e mentor.

Esaki lo laga sa ora nan bay deporte, por ehemplo, pero bao guia di reclassering.

50 BOLUNTARIO

E directora a splica cu nan ta guia entre 80 pa 100 hoben y pa e proyecto motor nan mester di 50 boluntario. Pemberton a bisa cu trabao boluntario no ta asina facil pa haya e ultimo añanan y p'esey reclassering ta haci un apelacion na comunidad pasobra esaki ta bay ta na bienestar di e hobennan, y pa kita nan for di e mal caminda. E a comenta cu tin hopi factor pa cual un hoben ta bay cera. No solamente problemanan di cas, pero tin influencia di amigo, factor intelectual di e hoben, of situacion na school, entre otronan, cu ta hunga un rol cu un hoben cay cera. ❑

Segun Sr. Rudy Geerman di FTA

Hopi trahado ta pega den sueldo minimo



ORANJESTAD – Segun Sr. Rudy Geerman di FTA (Fundacion Trahadonan Aruba), hopi trahado ta pega den sueldo minimo. "Si e no wordo forsa pa medio di ley, sueldo minimo no wordo aumenta e no lo sosode, pasobra boluntariamente, di bon curason, niun doño di trabou no ta duna e trahado aumento", Geerman ta bisa cu esaki ta un motibo cu hopi biaha tin discusion unda companianan ta grita pasobra ta subi sueldo minimo, pero si esaki no wordo pasa via di ley, boluntariamente mayoria dunado di trabou no ta haci'e. Geerman ta bisa cu a yega momento unda mester por discuti e sueldo minimo pa realmente yega na un consenso riba ki suma e mester ta, pasobra un trahado no por biba riba sueldo minimo. Esaki sigur ta un di e puntonan cu lo bay wordo discuti den dialogo social.❑

BON DIA Aruba

Emsley Tromp ta boga pa mas cooperacion constructivo den Reino

WILLEMSTAD - "Loke a bira masha cla durante e bishita recien di e prome minister Hulandes Mark Rutte ta cu nos tin di bay den un direccion strategico comun", asina Presidente di Banco Central di Corsou y St. Maarten, dr. Emsley Tromp, a declara na e conferencia di e fundacion Pro Invasion Nacional (PIN). "Finalmente nos mester anda cu otro den un acercamento sistematico".

Emsley Tromp a boga pa pensamento innovativo den direccion di un cooperacion constructivo mas estrecho, ya cu esey lo brinda beneficio adicional pa tur e partinan di Reino. Eroneamente ta pensa cu Hulanda ta un nacion statico. Durante e ultimo 20 añanan Hulanda tambe a cambia enormemente.

"Nos mester mara mas cu e Hulanda cu ta cambiando na luga di rebeldia contra dje. Nos mester reestablece como pais sigur di su mes cu bista dirigi pa dilanti y nos no mester sconde tras di murayanan cultural. Si tin problema, no tin nodi resisti contra dje, pero purba comprende i resolve. Na luga di wak na esun banda di e telescop, partidonan ta inclina na wak e cantidad incontabel di problema chikito for di e otro banda".





Incomprension cultural

Dr. Tromp a boga pa invasionnan den e formanan pa atende cu otro dentro di Reino. "Nos por ta partner igual, pero Hulanda tin un tradicion largo di democracia parlamentario y e ta un estado prospero.

E poblacion di e partinan Caribense hunto ta representa ni 2% di e poblacion di Hulanda, mientras cu e economia nan insular hunto no ta ni alcansa 1% di nan Producto Domestico Bruto. E realidad asimetrico aki a cultiva incomprension cultural y lo rekeri hopi tempo y pasenshi pa procesa esaki.

Esaki ta pone, segun e presidente di Banco, cu e estadonan micro Corsou y St. Maarten mester lanta y mantene tur e institutonan cu ta necesario pa un democracia parlamentario. Riba e tereno aki Corsou tin

un tradicion poco mas largo, pero e isla aki ta lucha ainda pa integra e departamentonan central y insular.

Ademas, riba e islanan e liñanan entre politico, ambtenaar y ciudadanonan ta mas cortico cu na Hulanda, di moda cu lo ta dificil pa iguala e normanan di Hulanda. Tog nos mester paga tino ora nos bay te na e limitenan, pasobra riba termino nos lo mester paga caro pa esey.

Por tin cierto opinion den comunidad cu ta basa riba caminda e sapato ta primi y hasta por exagera esaki a base di miedo of ignorancia. Mester tene cuenta cu nos capacidad local limita y cu diferencianan di cultura. "Nos mester bay pa un ekilibrio husto entre e proceso di tomo di decision y reparticion di gastonan. Aki invasionnan riba nivel di Reino por hunga un papel central", segun dr. Tromp. ❑

Traficacion di cocaina hinca den torpedo

WILLEMSTAD – Cuerpo policial Frances y Hulandes a desmantela un banda di traficante di droga cu tabata uza torpedo pa transporta cocaina. E torpedonan tabatin camufla den barconan di carga for di Zuid Amerika cu tabata bay e haf di mas grandi di Europa, caminda delincuentenan tabata cu e torpedonan uzando submarino special ekipa.

Na april 2013, polis a aresta tres persona Frances cu ta uza e submarino cu ta sambuya bou di e barconan aki na Rotterdam. E barco tabata transporta e torpedonan aki pega na e parti abou. E torpedonan aki tabata carga 101 kilo di cocaina puro. E director di polis cu a coordina e operacion pa desmantela e banda a describi e tecnica uza dor di e delincuentenan como algo digno di un pelicula "James Bond". E tecnica aki tabata desconoci pa Europa. Polisnan a descubri un artefacto di metal pega na e barco Hulandes Delta cu tabata bin di Venezuela y cu a haci un parada na Corsou. E artefacto di metal aki tabatin un tubo di metal oxida den forma di un torpedo di 2.5 meter di largura cual tabata contene 101 kilo di cocaina. E droga aki tin un balor di 7 miyon Euro. Despues di e desmantelacion a aresta 9 sospechoso mas na Francia. A haya basta ekipo pa procesa y rafina cocaina. Ya pa tres aña caba autoridadnan di Peru y Colombia a bin ta adverti tocante e tecnica di uza torpedo pa traficacion di droga.❑





Sospechoso lo a hinca otro persona cu cuchiu

Otro caso di intento di asesinato den Corte

ORANJESTAD – Atrobe tin un otro caso di intento di asesinato cu ta wordo trata den Corte. E situacion di maltrato cu arma ta alarmante aki na Aruba. Cualkier discusion cu por presenta, por termina den un hincamento of tiramento. Mañan mainta e sospechoso J.G.P. mester presenta den Corte pa un delito serio cu el a haci. E acusacion di Ministerio Publico contra dje ta cu riba 14 di April 2013, intencionalmente y premedita, el a hinca un persona cu cuchiu.

Esaki pa Ministerio Publico ta wordo considera un intento di asesinato, cual ta un delito hopi serio. Kico exactamente a sosode, ta durante tratamento di e caso esaki lo bin padilanti. Siman pasa tabatin un caso di hincamento caminda un studiante homber di EPB San Nicolas a hinca un homber cu lo tabata blo keda mira. Den Corte a bin resulta cu e studiante den pasado lo a wordo maltrata pa e homber aki cu tabata cu mas hende. Desde e tempo ey, e studiante ta cana cu cuchiu pa defende su mes. Hues a hala e studiante su atencion cu esey ta e forma di reacciona mas bobo. Ta hustamente door di duna e homber atencion, awor e studiante ta den Corte. Hues a conseha e studiante cu den futuro ignora e tipo di tentacion ey. Loke Hues a bisa e studiante ta corecto pero e problema cu mayoria di nos hendenan homber ta confronta cun'e ta e hecho di machismo y ego. Ta hustamente e mentalidad aki ta hinca hopi di e hendenan homber den problema y despues cu e malo ta haci caba, e ora ey nan consenshi ta remorde y nan ta bin realisa cu nan a actua totalmente robes.

E ta un proceso hopi dificil pa controla e actitud di machismo pero si tin boluntad, e por wordo logra. Ningun hende ta perfecto. Ta hustamente door di fayonan haci den bida, nos ta siña. Nos mester reconoce nos eror y lubida esaki. Lubida kiermen tambe cu mester pordona esun of es nan culpabel. Esaki ta un proceso hopi dificil pero unabes cu pone esaki den practica, bo lo sinti bo hopi alivia. Lo bo sinti manera cu ta un peso bo ta kita for di bo curason. Ta esaki ta e caminda cu nos mester cana si nos kier realmente crece spiritualmente y bira personanan humilde, honesto y bon hende.

Hopi biaha den Corte durante tratamento di e caso, ta ripara cu e sospechoso ta bisa Hues cu e ta arepenti pa loke el a haci. E pregunta ta. E sospechoso realmente a arepenti of e ta djis bisa esaki pasobra el a wordo instrui pa bisa asina pa e haya menos castigo? Si realmente e sospechoso ta arepenti, e lo mester haci e parti ariba menciona. Si ta djis sigui e ta sigui instruccion, a lo largo e lo bay sinti cu su consenshi ta remorde. Cada bes cu e ta den cel, e ta keda recorda loke a sosode y e unico manera pa kita e pensamento hopi fastioso aki ta, door di arepenti, pidi pordon y sigui pa dilanti buscando manera pa yuda otronan. E yudamento di otro no mester bira un broma o sea algo cu bo kier demostra cu bo a haci'e. E mester ta algo di curason caminda bo no ta spera nada bek. E ora ey, bo ta cuminsa obra como un persona honesto, humilde y bondadoso. Esey ta loke nos tur mester cuminsa practica y esey ta e forma cu nos por drecha nos bida pa cu otro. ❑

Dos caso di abuso sexual mañan den Corte

ORANJESTAD – Ultimo tempo mas y mas casonan di abuso sexual y inmoralidad ta wordo trata den Corte. Esaki tin dos nificacion. Uno, cu e casonan aki ta birando alarmante. Dos, mas y mas personanan ta dicidi di haci denuncia na e departamento concerni y no ta sconde esaki mas.

Anterior ta asina cu hopi di e casonan lamentabel aki no ta wordo denuncia y door di esey autoridad no ta na altura mes cu esakinan ta sosode y mucho menos lo por persigui e culpabel. E motibo cu e casonan aki no tabata wordo denuncia ta pasobra cu famianan kier tapa e caso pa asina ningun hende haya sa. Tin un dicho ta bisa: "no colga paña sushi na cabuya pa ningun hende wak". Esey ta nifica cu problemanan di familiar ta keda den famia y no ta wordo papia cu otronan. Pero en realidad loke nan ta haci ta afecta e victima mas mientras cu e culpabel mes no ta wordo castiga.

Pa aña Bon Dia Aruba ta cubriendo casonan di abuso sexual y inmoralidad cu mucha y loke ta resalta masha hopi ta cu mayoria di e lamentabel casonan aki ta sosode den circulo familiar. Hopi biaha mayornan ta confia un familiar, padrastro, amistad, cu nan yiu of yiunan mientras cu nan ta bay traha y e familiar, amigo of conoci ta bay abusa di e confianza cu a pone den dje.

Hopi biaha ta despues di un periodo cu e lamentabel abuso ta tumando luga, e victima ta dicidi cu e no por soporta mas y ta bisa su mayornan y e ora ey e problema grandi ta cuminsa. Hopi biaha door di lamentabel caso asina, famianan ta parti di otro pasobra esun ta culpa e otro di abusado, mientras cu e otro ta culpa esun di a laga cera nan mesun famia.

Investigacion di casonan di abuso sexual of inmoralidad ta hopi dificil. E agentenan encarga cu e investigacion solamente tin declaracion di e victima contra e declaracion di e sospechoso. Por bien ta cu tin mas hende cu ta bay declara pero nan solamente por bisa loke nan a scucha otro bisa nan.E agentenan e ora ey ta recori na pruebanan manera rapport di dokter y otro indicacionnan cu lo por yuda pa presenta un caso penal.

Hopi biaha durante interogacion di e sospechoso, su consenshi ta remorde y e ta admiti. Pero tambe tin sospechoso cu ta keda para riba un no, siendo cu tin prueba y indicacionnan cu e ta culpabel.

Durante tratamento di casonan asina, den tribuna ta mira famia di e victima y tambe famia di e sospechoso. Hues y Fiscal ta haci e sospechoso un serie di preguntanan y sa sosode cu na dado momento e sospechoso ta dicidi di bisa e berdad y ta admiti.

Tin caso tambe caminda e sospechoso ta bisa cu tur cos ta un set up contra dje pasobra su ex lo kier tuma venganza riba dje.Loke hopi hende ta lubida ta, con a para cu e victima? Den Corte hopi biaha sa scucha Fiscal y Hues bisa cu e victima ta keda afecta y lo mester bay haya tratamento. Ta hopi trabou pa psycholoog y psychiater pa bolbe laga e victima sinti'e bon y sigur.

A yega di sosode tambe cu tabatin casonan di inmoralidad y durante tratamento di e caso a sali na cla cu e sospechoso den pasado tabata un victima di inmoralidad y ta parce cu el a tuma esaki manera un forma di rabia pa expresa su mes.

Ultimo tempo por ripara tambe cu Ministerio Publico ta baha cu tur peso di ley riba es nan cu ta abusa di muchanan. Recientemente tabatin un caso di un homber cu a abusa di un mucha muhe di 14 aña, caminda e mama di e mucha tabata confia e homber y despues ta resulta cu e homber tabata abusa di e mucha. Fiscal a exigi 3 aña di prizon y awor ta Hues mester studia e caso pa despues dicta sentencia.Mañan mainta lo tin dos caso di abuso sexual y Bon Dia Aruba lo informa di esakinan.

E prome caso, e sospechoso ta C. mientras cu e otro caso e sospechoso ta B. Ta durante tratamento di e caso lo haya sa mas di kico exactamente a sosode y lo informa nos lectornan di esaki. ❑

JOIN OUR 5K WALK & RUN
AND SUPPORT SCOL DUNA UN MAN
Care
Date: Saturday October 26
Time: 6:30 am caminata
Route: Marriott Ballroom - Arashi - Marriott
Registration starts at 5:30 am at Marriott Ballroom
SIGN UP:
@Aruba Marriott Resort Sales & Marketing office starting October 14
Monday - Friday | 8:00 am - 5:00 pm | for more information call 5206654
15,00 florin per participant. Includes T-shirt & refreshments
Profits will be donated to local school Duna un Man.

Militar deteni pa sospecho di benta y posesion di droga





WILLEMSTAD – Awe mainta Koninklijke Marechaussee a confirma cu bou di guia di Ministerio Publico Corsou, ta investigando un caso di un militar cu ta sospecha di ta meti den benta y posesion di droga (harddrugs). A detene e militar di 25 aña dialuna na Corsou pendiente mas investigacion, asina un vocero di Ministerio Publico a informa.

Corsou a lanta awe mainta tambe cu e informacion cu Giovanni de Pool a biaha pa Venezuela, siendo cu tabatin un orden nobo pa su detencion. De Pool a sali liber den prome instancia den e caso Scorpio cu ta den investigacion pa motibo di un eror den e orden di entrada na su cas. Sinembargo a drenta un orden nobo cu mester detene despues cu a haya tres arma di candela na su cas. A resulta cu De Pool sinembargo a biaha pa Venezuela. Segun su abogadonan ta motibonan medico. Awor aki a entrega un orden di detencion internacional contra De Pool.

Den e caso Magnus, ayera Hues Comisario a prolonga detencion di e dos sospechosonan D'Angelo Damascus conoci como "Panjec" y Nini Fonseca cu 60 dia mas relaciona cu e asesinato di Helmin Wiels. Den e caso aki tin te awor aki 5 sospechoso di cua dos ta den libertad. E di tres sospechoso Causa (Monster) ta detene pa otro casonan tambe. Ministerio Publico a informa cu dia 18 di december awor lo tin un tratamento "pro forma" di e caso. Esey ta necesario pa garantisa cu husticia ta actua cu diligencia ora tin sospechosonan detene sin cu nan ta acusa oficialmente.

Tabatin diferente caso di atraco cu a registra den ultimo oranan. Un cu a capta tension ta esun cu a tuma luga na un flat cu ta na St. Johnsweg. Ey nan tres tipo, 2 cu arma di candela y un u cu machete a drenta y menasa tur e habitantenan. Despues a bay cu cen, prenda y varios otro cos. Den e flatnan tabatin 6 dama y un homber na momento di e atraco. E caso ta den investigacion.

Manera por a compronde, den e cas tabatin 6 dama y un homber na momento di e atraco. Atraco Team ta na e sitio y ta continua cu mas investigacion.

Atraco Team, hunto cu Team di DST a tene un entrada hudicial awe den oranan trempan di mainta relaciona cu un caso di atraco den investigacion. E entrada hudicial bou di guia di Fiscal di Ministerio Publico, compaña pa Hues Comisario, a tuma luga na Oranjestraat, caminda a detene un dama y a confisca un arma di candela. E caso ta sigui den investigacion.❑



HOME COMFORT
Nice
Home Automation
Swing Gate Opener:
Incl. 2 openers, brackets, 2 remotes, controlbox* Afl. 1799,-
Sliding Gate Opener:
Incl. motor, bracket, 2 remotes, controlbox, 4m gear-rack* Afl. 1479,-
* Optional: Antenne Afl. 74,95 / Sensor Afl. 169,- / Warning light Afl. 99,95
Monday - Saturday 8.00 - 17.00
TECHNIEK & design
INSTALLATION AVAILABLE! ASK FOR PRICING.
Caya G.F. Betico Croes z/n - Tarabana - tel. +297 588 2150 - www.techniekdesign.com

BON DIA Aruba

Buki buki den wega pianan na careda





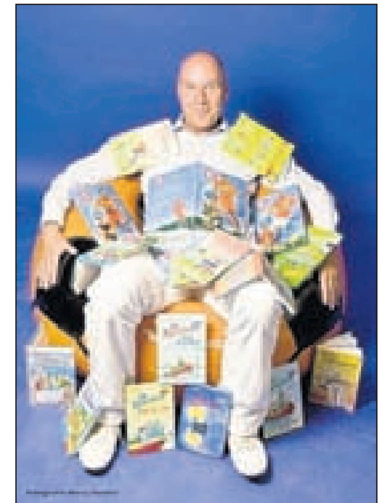
ORANJESTAD -- Cu un cantidad di mas di 13 autor di buki pa mucha di Aruba, Boneiro, Corsou, Hulanda y Costa Rica, Biblioteca Nacional Aruba lo inicia, diabierna 1 di november 2013, e custumbrando Festival di Buki pa Mucha, cu lo extende te cu dia 8 di november, y lo tin como lema: Buki, Buki den wega, pianan na careda! E tema e aña aki ta, Deporte y Wega.

Comision di Festival di Buki pa Mucha y empleadonan di Biblioteca Nacional Aruba, cu hopi empeño pa basta dia caba, ta trahando pa organisa e proximo evento cu ta bira un biaha mas uno, fabuloso!

E autornan di e festival lo bishita e scolnan y tambe lo presenta nan mes, pa parti merdia na biblioteca di Oranjestad y e filial na San Nicolas.

Tambe Biblioteca Nacional ta brinda un tayer pa maestronan di scol basico y preparatorio, pa nan cera conoci cu e tema di e Festival, pa duna nan idea y material pa nan por uza na scol.

Esaki lo tuma luga dia 30 di september te cu dia 3 di october 2013. Pa 21 aña caba Biblioteca Nacional Aruba ta organisa 'Festival di Buki pa Mucha' pa promocion lesamento, pa haci mas agradabel pa cada mucha.



Festival di Buki pa Mucha 2013 ta priminti di ta uno hopi interesante y educativo, tanto pa e mucha- su mayor- como pa e maestronan.

BNA kier a probecha e oportunidad di yama un y tur, bon bini na e apertura di e Festival di Buki pa Mucha, dia prome di november 2013, di 6'or pa 8 di anochi, dilanti di e edificio di BNA.❑

OCT. 17 - 20
DIA
DI LOCURA
TE CU
50%
DESCUENTO
RIBA MAS CU
100 PRODUCTO
SHOP TILL YOU DROP!
Offer valid until Oct. 20 2013 or
while supplies last.
All prices are in Aruban florins.
THE #1
SUPERMARKET
IN ARUBA
LING & SONS
IGA
Super Center



Hoben y Mayornan ta wordo invita na un mainta di informacion tocante EHH

ORANJESTAD -- Encuentro de Hijos e Hijas, miho conoci como E.H.H. of Encuentro pa Hobennan ta bay tin un mainta di informacion. E mainta di informacion ta diadomingo 20 di october pa 11:30 di mainta na Colegio San Hose na Santa Cruz. Colegio San Hose ta keda pa bou di Misa di Santa Cruz. Fecha di e proximo E.H.H. lo ta e fin di siman di 8, 9 y 10 di november 2013.
E.H.H. ta un programa internacionalmente conoci como Youth Encounter, cu na Aruba ta forma parti di e programanan di Fundacion Pro Famia Feliz.



Durante e mainta di informacion lo splica un poco di e historia di E.H.H., lo cera conoci cu algun miembro di e ekipo di E.H.H. cu ta dirigi e fin di siman di encuentro y scucha kico ta e metanan cu E.H.H. kier logra pa cu e hoben participante.

Encuentro di hobennan su metanan ta dirigi riba e hoben mes.
Kico nan kier logra den bida, pa nan ta consciente di ta un hoben responsabel, di tin un bon relacion cu su mayornan y pa nan ta consciente cu nan ta un yiu di Dios.
Temanan duna durante un fin di siman di E.H.H. no ta topiconan cu nos ta custumbra di scucha na radio of lesa den corant, manera adiccion, sexualidad, criminalidad. Pa cu esaki tin instancianan profesional cu ta informa y guia e hobennan aki.

E bunita di E.H.H. ta cu e mesun hobennan cu ta participa tambe durante un fina di siman di E.H.H. ta dirigi e encuentro door di sigui un programa special.

Pues E.H.H. ta pa tur hoben cu kier conoce y descubri mas di su potencial y kier ta un miembro activo y participativo den famia. Tur hoben cu tin 15 aña te 23 aña por participa mientras cu nan ta biba cerca nan mayornan y no tin yiu pues nan mes no ta mayor ainda.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Patrick of Setty Christiaans na telefoon di cas 585-6964 of na celular, Patrick na 593-4522 y Setty na 592-2170.

Nos ta warda bo abo, hoben hunto cu bo mayor sin falta na e mainta di informacion.❑

Tsunami a lansa su cancion promocional





ORANJESTAD -- Recientemente, Tsunami a lansa su cancion promocional "T'abo so por" den bos di Sashah Figueroa.

Michael Odor ta e areglista di "T'abo so por" y e ta un composicion di Chucho Hoek, kende ta e mesun compositor di cantica nan exitoso di Tsunami, manera "Ay esta dushi", "Maske ta un biaha", "Mi rehen", "Primi mi", "Tango"..
Tambe un di e ultimo cancion nan cu Chucho Hoek a compone pa Tsunami ta "Candela ta spart" di e cantante Jalil Hallman y recientemente "Trata mi bon" canta pa Sashah Figueroa.
Promocion tambe cu Chucho ta preparando cu un otro cancion mas, pero esaki pa Mitch Almary, kende ta e cantante mas recien den Tsunami for mando ya caba mas di 3 luna den Tsunami.
Disfruta di e letra di "T'abo so por" y corda cu Tsunami ta na caminda pa celebra su 10 aña di existencia na Januari proximo venidero, y cos nan grandi na caminda keda pendiente di esaki.❑

PARTICIPACION

Digicel ta informa nan clientenan cu en conexion cu training special pa nan empleadonan tur tienda lo cera **3:30** di atardi riba **Diahuebs 17 di October, 2013.**

4G
DIGICELARUBA.COM
Digicel

Radio Nacional di Colombia na Aruba







ORANJESTAD -- Recientemente Aruba Tourism Authority a invita e Radio Nacional di Colombia pa experiencia e Caribenan Sea Jazz Festival 2013.

E programa a wordo coordina pa Sra. Jasmine Maduro, representante di Aruba Tourism Authority. E miembro di prensa a bin pa cubri e evento di Caribenan Sea Jazz Festival y alabes e la haya e oportunidad di conoce nos isla y haci varios actividad cu asina por utilisa pa promove Aruba. Sr. William Vergara di Radio Nacional di Colombia tin un programa di radio unda cu e ta pasa tur dia. E audiencia di e programa ta hubentud y adulto y su musica ta Jazz.

Aruba Tourism Authority kier a gradici De Palm Pleasure, Papiamento Restaurant, Cuban's Cooking, Café the Plaza y The Old Fisherman y specialmente Westin Aruba Resort & Casino cu a cubri su estadia na Aruba.❑

Youth Fever Christmas Radio

ORANJESTAD -- Awe 17 di October YouthFever.com ta den un dobel celebracion,Sr. Trevorr Rosel fundado di Youthfever.com ta conta cu riba un dia manera awe ta recorda cu YouthFever web radio a cuminsa cu su transmision for di Apeldoorn Hulanda como un hobi pa amigonan y studiantenan y despues a continua aki na Aruba como e prome radio completamente ariba internet.

Loke a cuminsa como hobi 11 aña pasa awe por bisa cu ta un di e poco internet radio na Aruba cu ta stabiel ofreciendo un programacion completo 7 dia pa siman cu productornan local como internacional.

Sr. Rosel a bisa cu su radio oyentenan ta gosa di un sintonia tremendo, primeramente di Aruba, Hulanda, Merca y Latino America. segun tecnologia ta avansando nos tambe ta avansa hunto, pa asina tur hende por tin acceso ariba tur plata forma e.o. smartphon esey ta segun Sr. Rosel a duna di conoce.

Awe e dobel celebracion ta unda cu nos ta lansa tambe pa di dos biaha YouthFever Christmas Radio, un radio online cu musica di fin di aña tanto local como internacional asina tambe promoviendo nos artistanan local den e temporada aki.

E celebracion aki ta start 7or di anochi y 8or en punto lo haci e lansamento oficial den un forma diferente y original, animacion ta den man di e cantante Daphny Martijn cu lo dedicana e invitadonan algun cancion di su produccion nobo. Transmision ta cuminsa 7:30 di anochi atravesa di YouthFever Live, YouthFever Dance y tambe YouthFever TV, tur riba un solo paginawww.youthfever.com nos di BONDIA ARUBA kier duna palabra di pabien na e radio youthfever y ta desea hopi exito pa futuro❑



Oscar H. ta bolbe gana cu e numbernan 1009 cu e wega di Big 4







ORANJESTAD -- E wega di Big 4 Merdia, di Lotto, e loteria di Aruba, cu diariamente ta haciendo su hungadonan un ganado sigur, ta bolbe conoce otro feliz hungado y ganado.

Oscar H. semper ta cumpra e combinacion di numbernan 1009, como su numbernan vast, unda cu ya den pasado el a logra gana varios biaha caba cu e numbernan di suerte aki.

Na varios ocasion el a cumpra e number ey hasta ful, pues 50 pida, pero e biaha aki, el a cumpra 2 pida so di e numbernan 1009 y durante e sorteo di diadomingo merdia, su amigo a yam'e dun'e e tremendo noticia cu su numbernan vast y di suerte a bolbe sali.

Oscar H. automaticamente a bira super feliz, ya cu e ta keda kere den e numbernan vast aki y tambe den e sorteo di Lotto, cu un bes bo tin bo linea na awa, bo tin chens pa gana sigur.

El a cumpra su ticket di suerte na Mabon Lottery & Snack.

Di parti di Lotto, nos ta manda bisa Oscar, masha masha pabien mes cu bo premio di 10.000 florin y ta desea Oscar hopi mas suerte den futuro cu Lotto, e loteria cu a cambia bida di Oscar H. y hopi otro hungado mas na Aruba.

Lotto, e Loteria di Aruba ta felicita e ganadora cu e suma bunita aki.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Wega di Number Corsou y Raspa y Gana.

Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla.

Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



ALL THE MOVIE INFORMATION YOU WANT
AT YOUR FINGERTIPS

CONNECT TO
caribbeancinemas.com/aruba



Showtimes ▪ Synopsis
Coming Attractions

Download our NEW APP



BUY YOUR TICKETS ONLINE USING CARIBBEANCINEMAS.COM/ARUBA
cinema express

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Habitante ta yega haya ladron rond di cas



KAMAY—Diamars 00.33 Central ta manda Polis na Kamay pa un situacion sospechoso.
Na e sitio Polis a papia cu e muhe S, kende ta bisa cu ora cu el a yega cas, el a mira un auto preto cu supuestamente tres persona desconoci.
Tambe el a mira dos mucha homber desconoci core bay direccion panort. Despues el a mira e auto core bay direccion panort cu velocidad halto.
Tambe el a tende e alarma di su cas zona. Ora cu el a drenta paden, el a mira cu desconocinan a drenta dor di e porta patras den su cas despues cu nan a destrui e porta. Nan a bay cu dos iPod, un color di oro y un blauw cla. TOD a wordo poni na haltura.

Mucha homber ta tira piedra contra glas di negoshi

PALM BEACH—Diamars 15.00 Central ta manda Polis na Holiday Inn pa un destruccion. Na e sitio Polis ta papia cu e personal di siguridad B, kende ta bisa cu el a mira un mucha homber cu T-shirt cora cu strepi, pechi preto y jeans blauw, den bisindario di Paseo Herencia.
E mucha homber a manda un piedra contra e glas di e negoshi, pero e glas no a kibra. Polisnan a busca e mucha homber den bisindario, pero no a topa cun'e.

Ladronnan a purba bay cu piesa di auto

ORANJESTAD—Diadomingo 03.40 Central ta manda Polis na un cas den Caya Ernesto Petronia pa un ladronicia. Na e sitio, Polis a papia cu e homber T, kende ta bisa cu el a tende un zonido straño pafo di su cas. E zonido ta di un muffler di un auto. Ora cu el a sali pafo, el a mira un auto core bay pura. Ora cu el a bay controla su auto, el a mira cu e tapadera di radiator riba vloer y a yama Polis. Polis a tuma su keho.

Bastante sushi benta den Saliña

BORONCANA—Diamars 12.15 Polisnan riba patruya den bisindario di Boroncana ta constata cu tin un cantidad di sushi benta den Saliña entre otro frigidaire, television, sushi di cas y di cura. Tambe Polisnan a constata cu tabatin un cantidad di kabel procedente di Elmar.
Un persona a duna e informacion aki. Ya ta un tempo caba cu el a constata esaki y a informa ELMAR, cu no a tuma ningun accion, pa lanta e sushi, of duna keho, mirando e hecho cu e kabelnan supuestamente ta procedente di ladronicia y ta di ELMAR.
Despues cu Polisnan a sigui cu patruya, nan a constata cu den e henter Saliña tin un cantidad di sushi benta. A tuma contacto cu City Inspector pa haci e luga limpi hunto cu Serlimar.

Polis ta cera choller cu a pidi placa



SAN NICOLAS—Diamars 11.45 durante patruya, diferente yamada di telefon a drenta cu e choller A.R. naci na Aruba di 52 aña alias Antoine, ta den caya y ta molestia e hendenan pidiendo placa na haltura di Aruba Bank. diferente biaha Polisnan a hala su atencion riba su comportacion.
Na e sitio e personal di siguridad di Aruba Bank ta mustra Polis Antoine den bisindario di e parkinglot y tabata molestia un homber pidiendo placa. Polis a bay papia cu Antoine, pero e no a mustra comprension.
Antoine tabata bou di influencia di un of otro droga y a detene pa pidi limosna. Polisnan a hib'e warda di San Nicolas, na unda el a keda cera pa pasa su droga.

Celular a disparce

SHABA—Diamars 10.00, e homber R, a bay warda di Polis pa duna keho di ladronicia di su celular. E ta bisa cu dia 13 banda di 20.00 , el a para su auto den su cura. E no a cera e auto na yabi y a laga e radio cendi. El a bay un rato paden y despues a bay drumi. Mainta el a constata cu su celular no tabata mas den su auto. Polis a tuma su keho.

Dama ta laga auto habri y ladron ta probecha

ORANJESTAD—Diamars 14.30, E dama P, a papia cu Polisnan y e ta declara cu e tabata banda di e flatnan di Bushiri y a subi ariba pa entrega cuminda na un di e casnan. El a laga su auto para pero no na yabi. Ora cu el a bolbe, el a mira cu ladronnan a bay cu su Blackberry preto. E ta declara cu ora cu e tabata ariba, el a mira un mucha homber cu un T-shirt core den bisindario. Hunto cu e dama , Polisnan a busca den bisindario, pero no a haya nada.

Polis ta detene dama cu tas yen di droga



ORANJESTAD—Diamars 16.35, Polisnan tabata den Visstraat, y nan ta mira un dama bisti cu un bodyshirt preto y jeans blauw para banda di un auto y ta papia cu e chauffeur of cu e ocupante di un auto di huur color di oro na e crusada di Visstraat y John G. Emanstraat. Ora cu e muhe a mira polisnan, el a tira un tas preto riba vloer y a cana bay. Polis a bay controla e tas y den dje, e Polis a haya diferente sakito di plastic cu yerba parecido na marihuana.
Tambe den e tas tabatin algun florin Arubiano y Dollar Americano y pilder parecido na XTC. Relaciona cu esey, polisnan a detene e muhe pa posicion di droga . E cosnan confisca a wordo entrega na departamento di Narcotica. E total di placa tabata 241.60 y tambe tabatin 30 dollar. E muhe a resulta di ta V.T. naci na Aruba di 28 aña.

Mayornan cu problema cu yiu rebelde

ORANJESTAD—Diamars 21.05, Central ta manda Polis na un cas na Caya Strea pa un yiu homber rebelde. Na e sitio Polis a papia cu e muhe D, naci na Aruba di 52 aña kende ta bisa cu su yiu A.V.D. naci na Aruba di 12 aña, ta hopi onbeschoft y agresivo. A resulta cu AV.D. a menas'e y otro persona. Polis a papia tambe cu e tata V.D naci na Corsou di 55 aña , kende a bisa cu pa algun tempo caba e ta haciendo e tramitenan pa hinca su yiu den un institucion. A resulta cu A.V.D. a menas'e tambe cu morto y ta hopi onbeschoft contra dje. E tata a declara cu e AVD a destrui tur cos den nan cas y no kier keda biba mas cu su tata, como e tata ta bin cas bou di influencia di alcohol y ta maltrat'e. Segun A.V.D esaki ta pasa cu frecuencia. AVD ta declara cu segun su famia, e ta haci tur ora cos robes y dor di eseynan ta rabia cun'e. Polis a papia cu tur dos partido pa no sigui pleita cu otro, pero busca manera pa comunica na un manera trankil.

Chauffeur di Arubus ta pega riba auto staciona

ORANJESTAD -- Diamars mainta algo prome cu 11'or ta sosode un accidente cu un bus di Arubus na e crusada di Adriaan Lacle Boulevard cu George Madurostraat. E bus su señal a pega y e tabata biniendo di pazuid riba Adriaan Lacle Boulevard, un auto a mira cu e bus tin un señal pa bira bay pariba, a dicidi di sali dilanti di e bus. Pa e Chauffeur di e bus evita di dal e auto aki, e a maniobra hala bay na su man robes dal den un cura di cas riba e skina di e caya. E a ranca un borchi di trafico y hala bay otro banda





di caminda unda el a bay dal riba un Toyota Yaris color ros cu tabata staciona den George Madurostraat. Mesora polis a bin atende cu e boksmento aki cu sigur lo por tabata pio si e chauffeur di e bus no a maniobra pa evita di dal e auto.❑









BON DIA Aruba

Cada simia tin su cosecha

Ladronnan ta horta auto na Paradera pa despues dal'e den un mata di kwihi

ORANJESTAD -- Diamars algo pasa di 10'or di anochi, ta drenta un informacion cu un auto a caba di accidenta banda di e dam di Seroe Patrishi y tin cuater persona den e auto, cual un di nan ta herida. Mesora ta manda un patruya direccion di dam pero aparentemente e no a haya nada. Despues ta bolbe drenta un yamada cu un auto a accidenta na e dam di Seroe Patrishi, un biaha mas ta manda un patruya esaki mesora ta bay na e dam y berdad ta topa cu un Toyota Tercel color berde, cu hopi daño material pega riba un mata di kwihi, no tabata tin niun persona den dje pero riba e sienta y riba e bahul di auto tabata tin sanger. E impacto mester tabata basta fuerte mirando cu parti di e dashboard banda di e stuurwiel a dobla. Aparentemente e persona na stuur lo por a haya golpinan fuerte den pecho. Ora cu e patruya na e sitio a notifica Central, e number di auto a bin resulta cu algun minuut prome e auto aki a wordo raporta como horta. E auto aki a wordo horta na e famoso bar Chines, Great Rich na Paradera. Segun un habitante cu ta biba dilanti di e dam a conta, cu ta cuater homber Latino a bay cu e auto y nan a bay direccion pariba. Polis a busca den e vecindario pero no a logra topa cu nan. Aparentemente nan lo por a uza e panchi cu tabata tin patras den e auto, pa asina por a kibra e glas di e bentana di patras pa asina por a logra bay cu e auto aki.❏











Comunicado di MEP

Despues di casi 6 siman no tin movecion pa loke ta construccion di Hard Rock Hotel



ORANJESTAD - Na e momento aki un y tur mester ta consciente caba con e politiconan di AVP a manipula mente di e pueblo Arubano, lansa mentira y haci show tur dia p'asina nan por a gana e eleccion ultimo. E manipulacion aki a bira bisto ora cu tres siman prome cu eleccion di 27 di september, e Ministro di Turismo Otmar Oduber a core monta un show espectacular haciendo comosifuera cu porfin nan a logra 'firma' un acuerdo pa realisa e proyecto Hard Rock Hotel situa na Bushiri. Sinembargo mester constata cu durante henter e show pa cu traspaso di e tereno di e hotel no tabata tin ningun notario presente pa seya e acuerdo aki oficialmente. Ta asina ta tuma pueblo haci of laga!

Pa completa henter e show di e proyecto Hard Rock Hotel, e gobierno di AVP a core tira santo y klinker den wowo di pueblo door di haci henter e tereno di ex Bushiri Hotel limpi, siendo cu e intencion tabata cu finalmente lo mester basha henter e edificio abao, ya cu esaki tabata den un estado bastante deteriora.

E show a sigui ora cu e gobierno di AVP a dicidi di cera e tereno dilanti di ex Bushiri Hotel door di traha un cura di palo y pa completa e show nan a laga verf e cura aki tambe. Tur esaki a sosode un par di siman prome cu eleccion p'asina manipula mente di pueblo cu tur cos ta cla pa cu construccion di Hard Rock Hotel. Sinembargo locual por nota ta cu ya ta casi 6 siman caba cu supuestamente a 'firma' pa e proyecto di hotel, pero te cu awe net nada, ni padilanti ni patras. E fotonan adhunto saca e siman aki ta papia pa nan mes. No tin ningun movecion, no tin ningun construccion andando y e ex Bushiri Hotel ta para eynan manera un ruina den desierto. Esaki si no ta forma pa tuma un pueblo haci y en special e votadonan di AVP kendenan masalmente a deposita nan confiansa den nan partido den e eleccion ultimo.



Pregunta awor ta, ta con ta para cu Hard Rock Hotel y esaki despues di 4 aña? E construccion ta sigui? E financiamento ta cla? A logra di cera e suma na capital propio? Of un biaha mas a bolbe tuma pueblo haci?❑

Comunicado di MEP

Evelyn Wever-Croes boluntario di FAVI pa dia di garoti blanco



ORANJESTAD - Diamars 15 di october tabata dia di garoti blanco y riba e dia aki FAVI ta pone enfasis riba conscientisacion riba esunnan cu ta visualmente incapacita.
E dia ey FAVI a organisa un caminata pa su clientenan na Linear Park.

Lider di MEP Evelyn Wever-Croes tabata un di e boluntarionan e mainta aki, y a guia dos persona visualmente incapacita. Asina e mes por a scucha nan experiencianan.
"Ta importante pa nos crea mas tolerancia y comprension pa esunnan cu ta visualmente incapacita, y pa cada ciudadano ta mas cooperativo pa yuda esunnan visualmente incapacita.



Mi ta haya e iniciativa aki di FAVI hopi importante, y mi ta spera cu comunidad henter poco, poco por ta mas cooperativo y comprensivo y pa yuda mehora calidad di bida di esunnan visualmente incapacita", Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.❑

Aruba Softball Bond ta informa

40 hobencita a confirma pa e clinica duna pa atletanan di seleccion di Hulanda



ORANJESTAD - Actualmente ta na Aruba 3 atleta kendenan ta formando parti na e seleccion di softball Hulandes. Nan a caba di titula campeon Europeo ganando esaki invicto den 19 pais competiendo.
Yonina St Jago, Merel Oosterveld y Marisela de Wind ta e tres hungadonan di e seleccion Hulandes. Nan kier duna algo bek y muy particularmente na nos hobencitanan entre 8-12 aña. Despues cu a reuni cu ASB mesora ASB a planea un clinica y awe pa 130-330pm nan lo cuminsa cu e grupo di 8-12 aña. Remarcabel ta cu den apenas 3 dia ASB a ricibi 40 inscripcion entre e edad aki y ta muestra cu softball ta un deporte hopi gusta aki na Aruba.
Despues di 3:30 p.m. lo duna atencion na edadnan mas grandi. ASB lo otorga e muchanan un lunch pakket despues di school un fruta, un sandwich y juice pa mesora despues nan disfruta di nan clinica duna pa e 3 top atleta Hulandes. Seleccion di Aruba y tur esunnan cu kier join despues di 3:30pm ta bon bini pa cera conoci cu e atletanan y ricibi algun special drills. Softball ta den pleno desaroyo. ❑

BON DIA Aruba

Contribuyendo semper cu nos atletanan special

Digicel ta gradici tur hende cu a aporta na e team di Special Olympics Aruba

ORANJESTAD - Durante e ultimo dianan aki e team dinamico di Digicel tabata hopi activo, contribuyendo grandemente cu e team di Special Olympics, unda cu a colecta un balente suma. Pa hopi aña caba, Digicel ta forma parti di e team y orguyosamente ta nan patrocinado principal pa nan eventonan deportivo. Nan prestacion y dedicacion den diferente area deportivo ta progresando y mester percura pa sigui briya y demostra nan talento. E suma ainda no ta conoci, mirando cu tin algun check pa drenta e siman aki y ta sigur cu lo surpasa nan expectativa, mirando e gran dedicacion y apoyo cu e team di Special Olympics ta haya di comunidad completo. Un palabra di gradicimento ta bay pa henter e staf di Digicel, cu semper ta cla y dispuesto pa contribui cu e actividadnan di Special Olympics, tambe na e miembronan di Special Olympics y nan mayornan pa nan sosten y apoyo y tur cu e companianan cu ta haci nan donacion na e team di Special Olympics.❑















Durante conferencia tabata tin discusion riba energia renoba

CREF ta contento cu partnership cu Green Aruba





ORANJESTAD- Representantenan di Gobiernonan, companianan y organisacionnan, como tambe personanan individual interesa den e desaroyonan mundial, oportunidadnan pa inversion y financiamento riba tereno di energia sostenibel, renoba a reuni na Aruba pa dos dia na e di cinco forum tocante energia renoba pa Caribe, CREF. Diferente delegado a scoge pa participa tambe na e di cuatro Green Aruba, cual a tuma luga diaranson, pues e dia prome cu CREF 2013, tambe na Westin Resort.

E conferencia, cu a tuma luga diahuebs y diabierna, tabata un exito rotundo y co fundado di CREF, Jerry Butler a expresa cu ta pa prome biaha cu organisadonan a cera un aliansa cu un partner manera Green Aruba y nan ta hopi contento y satisfecho cu e resultadonan. El a menciona den un entrevista specialmente e sponsor principal di Green Aruba, esta Utilities Aruba, su Director Frank Hoevertsz y su team como partnernan valioso. Butler tambe tabatin elogio pa Prome Minister Mike Eman y su gabinete pa nan vision pa cu “Aruba 2020”.

E prome reunion a cuminsa ya pa 9’or di mainta diaranson, unda cu Minister di Utilidad y Energia di Aruba, ing. Mike de Meza tabata un di e panelistanan pa e debate di “Policy-makers”, pues esunnan encarga cu legislacion. De Meza tabata na mesa cu Presidente di Carbon War Room, Jose Maria Figueres; Minister di Medio Ambiente di Bahamas, Kenred Dorsett y Minister di Energia di Jamaica, Philip Paulwell. Durante e sesion aki a discuti entre otro e retonan comun cu legisladonan ta topa cun’e, entre otro ki rol gas ta hunga, e ambiente geopolitico, e futuro di Petrocaribe, retonan di un acercamento regional y con leu un gobierno por of mester bay den e promocion di implementacion di energia sostenibel.

E dia a sigui cu entre otro un discusion tocante e factor di utilidad riba termino largo pa cu implementacion di energia sostenibel, unda a conta cu participacion di Director di Utilities Aruba N.V., Frank Hoevertsz den e panel.

Den oranan di atardi a sigui e sesionnan tocante aceleracion di inversionnan den tecnologia di energia renoba riba islanan; competitivo regional riba tereno di “renewables” – un analisis di progreso y posicion di e islanan; aspectonan di financiamento di tecnologia; y e “grid” Caribense – unda a crea un bista con e red “smart”, eficiente y bon conecta pa un isla lo por/mester ta. E panel tocante e red Caribense a conta cu participacion di Robert-Jan Moons di Aruba, kende ta director di proyectonan special pa TNO Caribbean, cual ta un partner di Utilities Aruba N.V. Tambe a discuti e temanan: ki influencia e hallazgo di gas natural barata y den abundancia tin den e matrix di energia den Caribe; y con pa crea un modelo di negoshi cu ta efectivo na momento di introduccion di uzo mas eficiente di energia pa companianan di utilidad.

Riba diabierna CREF a presenta dos topico cu presentacionnan paralelo: Country Roadshows y The Technology Track.

E roadshownan a encera presentacionnan di e paisnan Puerto Rico, Jamaica, Guadeloupe y Martinique, Surnam, Bermuda, Bahamas, Republica Dominicano y Trinidad & Tobago. E paisnan a presenta na desaroyadonan, oportunidadnan riba nan mercado, e situacion actual, e posicion di e gobierno y companianan di utilidad pa cu energia sostenibel, legislacion, y mas.

The Technology Track a concentra riba conocemento tocante tecnologia, oportunidad y posibilidad, financiamento, regulacion, trendnan pa loke ta trata prijsnan, estudionan di casonan real di implementacion, y mas. E tecnologia cu a wordo discuti detayadamente ta geothermal, solar, almacenamento di energia, biento, ocean, y biomass y waste-to-energy.

Gobierno di Aruba y Utilities N.V. hunto cu su subsidiarionnan WEB Aruba N.V. y N.V. Elmar tabata partnernan orguyoso di CREF 2013, cual hunto cu Green Aruba IV a resulta un exito rotundo.

Minister Mike de Meza a bisa: “E discusion tocante energia no ta simplemente pa cu su generacion mas, e ta tambe tocante eficiencia, durabilidad, footprint y e conciencia di nos hendenan pa cu uzo di energia.” “Asuntonan global mester wordo adresa localmente y Aruba ta determina pa ta un “front-runner. Aliansanan strategico y colaboracion regional ta un prekisito,” el a añadi. Minister de Meza a subraya, “Nos hendenan, nos yiunan, nos futuro generacionnan y humanidad ta conta riba nos pa haci un diferencia…y nos ta haci’e!”❑



NEW THIS WEEK!

CHLOË GRACE MORETZ | JULIANNE MOORE
CARRIE
MON - THURS 4:40 | 7:00 | 9:20
FRI 4:40 | 7:00 | 9:20 | 11:40
SAT 2:20 | 4:40 | 7:00 | 9:20 | 11:40
SUN & HOL. 2:20 | 4:40 | 7:00 | 9:20

JAMES GANDOLFINI | JULIA LOUIS-DREYFUS
Enough Said
PG-13
MON - THURS 5:15 | 7:25 | 9:35
FRI 5:15 | 7:35 | 9:35 | 11:45
SAT 3:05 | 5:15 | 7:35 | 9:35 | 11:45
SUN & HOL. 3:05 | 5:15 | 7:25 | 9:35

SYLVESTER STALLONE | ARNOLD SCHWARZENEGGER
ESCAPE
STARTING FRIDAY 18TH
MON - THURS 4:00 | 6:30 | 9:00
FRI 4:00 | 6:30 | 9:00 | 11:30
SAT 2:00 | 4:00 | 6:30 | 9:00 | 11:30
SUN & HOL. 2:00 | 4:00 | 6:30 | 9:00

ALSO SHOWING!

SANDRA BULLOCK | GEORGE CLOONEY
GRAVITY
ON TWO SCREENS
3D VERSION PG-13
MON - THURS 4:10 | 6:20 | 8:30
FRI 4:10 | 6:20 | 8:30 | 10:40
SAT 2:00 | 4:10 | 6:20 | 8:30 | 10:40
SUN & HOL. 2:00 | 4:10 | 6:20 | 8:30
MON - THURS 5:10 | 7:20 | 9:30
FRI 5:10 | 7:20 | 9:30 | 11:40
SAT 3:00 | 5:10 | 7:20 | 9:30 | 11:40
SUN & HOL. 3:00 | 5:10 | 7:20 | 9:30

TOM HANKS | BARKHAD ABDI
CAPTAIN PHILLIPS
PG-13
MON - FRI 4:00 | 6:30 | 9:15
SAT, SUN & HOL. 3:45 | 6:30 | 9:15

BILL HADER | ANNA FARIS
CLOUDY WITH A CHANCE OF MEATBALLS 2
PG
3D VERSION WITH SPANISH SUBTITLES
MON - THURS 4:10 | 6:20 | 8:30
FRI 4:10 | 6:20 | 8:30 | 10:40
SAT 2:00 | 4:10 | 6:20 | 8:30 | 10:40
SUN & HOL. 2:00 | 4:10 | 6:20 | 8:30

JUSTIN TIMBERLAKE | BEN AFFLECK
RUNNER RUNNER
MON - THURS 4:55 | 9:25
FRI - SAT 4:55 | 9:25 | 11:40
SUN & HOL. 4:55 | 9:25

CHRIS BROWN | JOSH PECK
BATTLE OF THE YEAR
PG-13
MON - FRI 7:00
SAT, SUN & HOL. 2:30 | 7:00

STARTING NEXT WEEK, OCTOBER 24 | BAD GRANDPA
Download our NEW APP App Store Google play
Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

BON DIA Aruba

Bishitantenan leal a wordo honra na Costa Linda Beach Resort







ORANJESTAD – Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e honor di honra un grupo cu ta kedando na Costa Linda Beach Resort, como Bishitantenan Distingui y Ambasador di Bon Boluntad.

E simbolico titulo honorario a wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como aprecio na bishitantenan cu ta bin Aruba entre 10 pa 20 aña consecutivo of mas.

E persona cu a wordo honra tabata Sr. Bernard y Sra. Veronica Villicana di Cary Illinois, Sra. Marshae Kinney di Inglewood California, Srta. Tara Coito di Hampton Ontario, Sr. Ronald y Sra. Patricia Wolf di Niles Ohio, Sr. Terry y Sra. Lorraine Evanshen dii Hampton Ontario. Sr. Terry Evanshen ta miembro di "Football Hall of Fame" di Canada, y el a hunga pa Montreal Calgary y tabata tin e number 25 riba su t-shirt.

Tur e honorarionan ta miembronan leal di Costa Linda y nan gusta Aruba hopi pa motibo di e hendenan amabel, e clima, lama, restaurant y nan ta sinti cu Aruba ta nan di dos cas, unda cu e hendenan ta manera famia pa nan y Costa Linda ta nan cas leu di nan cas mes.

E certificado a wordo entrega pa Sr. Ernest Giel representante di Aruba Tourism Authority hunto cu Sra. Gloria Janga y Sra. Miriam Rodriquez representantenan di Costa Linda Beach Resort.❏

Augustino y Josephine Cammalleri a wordo honra na La Cabana Beach Resort pa ATA

ORANJESTAD – Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e honor di honra un pareha cu ta bishitante leal di Aruba.



Na La Cabana Beach Resort e pareha a wordo honra como Bishitante Distingui. E simbolico titulo honorario a wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como aprecio na bishitantenan cu ta bin Aruba entre 10 pa 19 aña consecutivo. E personanan cu a wordo honra tabata Sr. Augustino y Sra. Josephine Cammalleri di New York. Augustino y Josephine ta miembronan leal di La Cabana, y nan ta gusta Aruba pa e clima, lama, restaurant y semper nan ta bisa cu Aruba berdad ta "One Happy Island" y La Cabana ta un Resort maraviyoso. E pareha Cammalleri a trece nan yiu Debbie y esposo Anthony na nan trip na Aruba. E certificado a wordo entrega pa Sr. Ernest Giel representante di Aruba Tourism Authority hunto cu Sra. Charine Charles representante di La Cabana Beach Resort.❏



Israel expresa di tin inkietud relaciona cu dialogonan nuclear cu Iran



Jeruzalem, ISRAEL- - E pais Hudiu Israel ta mira señalnan cu ta haci nan inkieto den e buelta cu e negociacionnan na Ginebra tocante e programa nuclear Irani y e potencianan grandi, segun e minister Israeli di Asuntonan Strategico, Yuval Steinitz.

"Nos ta wak señalnan preocupante y nos no kier pa Ginebra 2013 bira un Munich 1938", segun Steinitz a declara. El a manifesta su "preocupacion" den un reunion di parlamento Israeli transmiti pa radio militar. Steinitz ta referi na e conferencia di Munich 1938 den cual Gran Britania y Francia a bay di acuerdo pa cu e exigencianan di Alemania Nazi riba e crisis di e Sudete cu a culmina den e ocupacion di un parti di e teritorio Checoslovaco pa tropa Aleman.

Francia y Gran Britania a argumenta cu tabata trata e biaha ey di evita un guera, pero esey no a impedi diesun luna mas laat e invasion di Polonia pa e Alemannan cual tabata e comienso di Segunda Guera Mundial. E potencianan mundial y Iran ta den un reunion na Ginebra riba e di dos y ultimo dia di un ronda di negociacionnan riba e programa nuclear Irani, durante cual Iran a presenta un plan den dos etapa cu na final ta habri e portanan pa un bishita sorpresa na e sitionan nuclear.❑

Autoridadnan ta localisa avion cu a disparce dialuna na Mexico

MEXICO- Funcionarionan na Mexico a informa cu e avioneta cu a disparce dialuna ultimo den e zona noordoost di e pais a wordo haya. No tabata tin ningun sobreviviente. E secretario di Comunicacion y Transporte di Mexico, Gerardo Ruiz Esparza, a indica cu e 13 personanan a bordo di e avioneta y e piloto a fayece den e accidente. E funcionario a señala cu e avioneta Cessna a wordo descubri na 14 miya oost di e aeropuerto di Loreto, dos dia despues di su desaparicion den e estado di Baja California. E avion a lanta vuelo for di e aeropuerto dialuna den oranan di mainta. ❑



Inauguracion Sede Parlatino

Panama preparando pa ricibi hefenan di Estado pa XXIII Cumbre Iberoamericano

Ciudad de Panama, PANAMA- E minister Panameño di Relacionnan Exterior, Fernando Nuñez Fabrega, diaranson a ofrece e ultimo detayenan di e preparacionnan pa e di XXIII Cumbre Iberoamericano cu lo tuma luga na Panama diabierna y diasabra. Un total di 15 hefe di Estado y di Gobierno a confirma nan participacion den e Cumbre Iberoamericano, cual e biaha aki lo tuma luga na Panama. E lema di e cumbre aki lo ta "La Comunidad Iberoamericana en el Nuevo Contexto Mundial".

For di Centroamerica lo asisti presidentenan di Guatemala, Otto Perez Molina, for di El Salvador lo ta presente Mauricio Funes, di Honduras lo t'ey Porfirio Lobo, di Nicaragua Daniel Ortega, di Costa Rica Laura Chinchilla y e anfitrion Ricardo Martinelli.

Tambe lo ta presenta for di Mexico Enrique Peña Nieto, di Republica Dominicana Danilo Medina, di Colombia Juan Manuel Santos, di Peru Ollanta Humala, di Boliva Evo Morales y di Paraguay Horacio Cartes. Ademas, Parlamento Latino Americano (Parlatino) lo inaugura diabierna su sede permanente den e capital Panameño, cu e presencia di e hefenan di Estado y di Gobierno cu lo participa den e Cumbre Iberoamericano, segun un fuente legislativo. Presidente di Parlatino, e Panameño Elías Castillo, den un conferencia di prensa a bisa cu e sede di e organismo lo wordo inaugura den un ceremonia cortico, unda cu hefenan di Estado y di Gobierno lo firma e buki di bishitantenan distingui. Tambe lo ta presente e ex- presidentenan Panameño Ernesto Perez Balladares (1994-1999), Mireya Moscoso (1999-2004) y Martín Torrijos (2004-2009), como tambe varios ex canciyer di Panama.❑

PARTICIPACION IMPORTANTE!





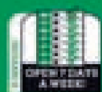
Apreciable Cliente,

A resulta durante e control di nos cargamento mas recien di bateria Kooyman cu esaki por lek bao di cierto circunstancianan. Esaki no ta cuadra cu e normanan cu Kooyman a implementa pa su productonan.

Di biaha nos a saca e baterianan for di nos asortimiento y nos ta ofrece nos clientenan e posibilidad pa trece e baterianan retrata aki ariba bek na nos tienda. Claramente nos lo debolbe e suma cu a paga.

Nos ta ofrece nos disculpa pa cualkier inconveniencia y nos ta priminti cu den futuro nos lo sigui cu e control mas severo ariba nos productonan.

Sinceramente
Management Kooyman



Kooyman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20 -
Dialuna - Diasabra: 7am - 6pm - Diadomingo 9am - 1pm -
www.kooymanbv.com

Biaheronan Venezolano ta pasa caminda di cruz prome cu sali for di Venezuela



Caracas, VENEZUELA- Biaheronan Venezolano mester yega seis ora prome cu biaha na e Aeropuerto Internacional di Maiquetia pa nan por pasa den tur e revisionnan cu e autoridadnan ta haci pa confirma cu no ta existi iregularidad den e solicitud di cuponan di dollar di e Comision di Administracion di divisa. Tur esaki mester sosode prome cu e biahero subi avion.

Esaki ta den cuadro di e lucha di organismonan di estado den su lucha pa minimalisa fraudenan den e uzo di placa stranhero. Nan ta bin cu operacionnan den e principal terminal aereo di e pais, buscando pa identifica usuarionan cu tin tarhetanan di credito di un tercera persona y cu ta haya divisa pa un pais y ta sali pa un destino diferente y ta haci solicitud pa mucha biaha cu nan y despues ta resulta cu e mucha no ta biaha cu e adulto.

"Ciudadanonan ta pasa un caminda di cruz na Aeropuerto. Nan mester pasa un serie di inspeccionnan, cu ta yega incluso te na revision di nan tas. Esaki ta un falta di respet pa tur esunnan cu si ta tene nan mes na ley y ta haci e uzo corecto di e cuponan", segun e denuncia di Roberto León Parilli, presidente di e Alianza Nacional di Usuario y Consumidornan (Anauco).

Nan ta considera esaki un abuso e forma con e autoridadnan ta aborda tur e biaheronan, mientras cu nan ta purba haya esunnan cu ta purba realisa fraude cu divisa. E organismo di Estado tin tur e hermentnan necesario pa identifica esunnan responsabel sin perhudica e resto di Venezolanonan.

E Comision de Administracion de Divisa (Cadivi) cu ta otorga dollar pa consumo den exterior por medio di tarhetanan di credito, cual total por yega te na 3 mil dollar, depende e destino y con largo e biahe ta dura.

Un mesun persona ta haya solamente tres mil dollar pa aña pa creditcard, 500 cash pa Sali for di e pais y 400 dollar pa comprasnan riba internet.❑

E cantidad di mortonan na Filipinas a causa di e teremoto a subi na 144



Manila, FILIPINAS- Autoridadnan Filipino a informa cu e cantidad di victimanan fatal causa dor di e teremoto a subi na 144 y 2.8 miyon persona ta afecta pa e teremoto di e magnitud di 7.2 cu a sacudi e region di Visayas, den e centro di e pais.

"E cantidad di fayecidonan pa e teremoto a subi na 144 y 291 persona resulta herida", segun a wordo anuncia den un rueda di prensa door di e director ehecutivo di e Conseho Nacional di Gesion y Reduccion di Desastrenan di Filipinas, Eduardo del Rosario. Del Rosario a informa ademas cu "33 persona te ainda ta desapareci".

Un total di 2.841.956 persona, 558.390 famia a resulta damnifica pa e teremoto, esun mas fuerte den e archipielgao Filipino den e ultimo dos decadanan. Asina mes, e cantidad di Filipinonan desplasa cu ta registra pa autoridadnan ta di 12.665 di cual 12. 500 ta den centronan di evacuacion.❑

E Camara di Representante di Merca lo no blokia e plan fiscal di Congreso di Merca

Washington, D.C., MERCA-
E lider di e Camara di Representante di Merca, John Boehner a declara cu nan lo no blokia e plan di Congreso pa pone un fin na e ceramento parcial di e gobierno y hisa e limite di e debe fiscal.

Den un comunicado breve, Boehner a bisa cu e Parlamentarionan Republicano lo sigui cu e lucha contra e plan di salud di presidente Barack Obama y lo busca un responsabilidad fiscal mas grandi.

Pero blokia e acuerdo di dos partido logra pa e miembronan di Congreso lo no ta e tactica di e Republicanonan.❑



Hobencita ta comete suicidio pa motibo di tabata victima di termento

Miami, MERCA — Pa autoridadnan cual ta investigando e suicidio di un mucha muhe di florida di 12 aña, despues di tabata wordo tenta pa medio di internet.

Den un steno cibernetico e ta cuminsa "Yes, ik (Si mi sa) mi a tenta Rebecca y el a mata su mes". E escritor a conclui cu e no ta worry, haciendo un señal vulgar pa enfatisa su punto y un curason den forma di chercha. Cinco siman atras, Rebecca Ann Sedwick, un studiante na Lakeland, Florida a bula for di un toren di cement di un fabrica despues di a soporta pa un aña largo e termento cibernetico y e termento personal.

E post riba Facebook tabata asina ofensivo, cu Comisario Grady Judd di Polk County a dicidi di bay over na aresto di biaha na luga di sigui busca evidencia. Cu un declaracion den man, el a manda su oficialnan bay aresta e dos muchа muhenan, e dos principal sospechosonan. E prome, un hobencita di 14 aña, ta esun cu a post e comentario riba Facebook. E di dos ta su amiga y ex- amiga di Rebecca, un otro hobencita di 12 aña.

Ambos a wordo acusa di stalking, un delito di tercer grado cual lo wordo husga den Corte Hubenil. Niun di nan dos tin un record policial. E mucha muhe mas grandi (14 aña) a wordo traspasa pa e hala hubenil di Polk County. E mas hoben, segun autoridadnan, a mustra arepentimento y a wordo laga liber, pero lo keda bou aresto domicilio.

Segun e hoben di 14 aña, nan a "hack" su cuenta di Facebook y e no ta esun cu a post e comentario riba Facebook.

Rebecca a sufri di bullying for di December 2012 te cu Februari 2013, segun acusacionnan. Pero su mama, Tricia Norma a bisa cu e termento a cuminsa hopi prome y el a sigui te ora cu Rebecca a kita su mesun bida.

E termento tabata e causa pa cual Rebecca a comete suicidio. Segun autoridadnan e pleito cu Rebecca a cuminsa over di un mucha homber. E otro mucha muhe no a gusta cu Rebecca a sali cu su ex-amigo.



Na december e termento a bira asina intenso cu Rebecca a cuminsa corta su mes y a wordo interna pa haya tratamento psikiatrico. Su mama a haya su mes ta kita Rebecca for di school y dun'e les na cas y na Augustus a inscribi Rebecca na un otro scol.

Pero e termento no a stop.

Segun e comisario, antes bo ta corda sotanan cu bo ta haya. Palabranan no tabata tin poder pa herida bo. Pero awendia, palabranan ta keda pasobra nan ta keda graba y nan ta keda eynan pa semper.

Un conseho di parti di e comisario ta pa mayornan paga tino kico nan yiunan ta haci online, pone atencion. Stop di ta nan miho amigo y sea nan miho mayor. Esey ta mas importante.❑



Aruba ta resalta den BMX na Corsou

Lesa pagina B2

Wega di FEDEVETA ta sigui



Lesa pagina B3

Teamnan di Formula 1 a haya boet



Lesa pagina B5

Delegacion di BMX Aruba a haci un bon trabou na Corsou









ORANJESTAD - Den fin di siman tras di lomba un delegacion den e deporte di BMX a biaha pa nos hermana isla di Corsou unda nan a competi den e Global BMX Corsou.

Mester bisa cu nos muchanan a araza den premio, unda cu nan a gana mayoria di e caredanan. Esey ta muestra cu BMX ta un deporte cu ta dominando den nos region. Talento tin de sobra den e deporte aki.

CATEGORIA BOYS

Boys 5 aña Dahon Trappenberg 4 luga, Boys 7 aña Jaymier Janga 2 luga, Jeanpierre Jaques 3 luga, Boys 8 aña Ashandel Andrea 3 luga, Boys 9 aña Jayden Angela 5 luga, Boys 10 aña Baas Bijen final a cay, Boys 14 aña Ranzino Thijzen 1 luga, Boys 15 aña Etienne Dewindt 3 luga, Boys Junior Divo 15 -18 aña, Akash Solognier 1 luga, Randon Koolman 2 luga, Boys 16 aña Shawn Peterson 3 luga, Boys 19 aña y mas Rochan Croes 2 luga.

CATEGORIA GIRLS

Girls 9 aña y menos, Ashlady Solognier 1 luga, Girls 10 pa 13 aña, Ashwayla Solognier 1 luga, Alisha Dewindt 2 luga, Girls 14 aña y mas Shandy Slognier 2 luga.

E delegacion kier a gradici coach Glenn de Windt como tambe tur e sponsornan kendenan a yuda pa asina e meta poni a wordo logra. Pabien na e delegacion cu nan logronan na Corsou.❑





RCA Big Wheel Lottery ta na prome luga

ORANJESTAD - Jeamirr Howell Brokke a termina cu un bunita hugada tri-color cu un gol bon mereci, ya cu durante 90 minuut RCA a tira como 25 biaha riba e arco di Nacional. Cu 12 punto den 4 wega RCA tin un di su miho salida nan den hopi aña. DT Omar Tromp y su staf a sali riba bon pia. Pesar cu e ekipo ta uno hopi hoben a logra di domina tur 4 wega cu mas posicion di bala y mas oportunidad crea pa score gol. Proximo compromiso ta diasabra awor den Coca Cola Cup. Directiva ta recorda e fanaticada cu nos tin algun jersey Rood Wit Blauw cu ta obtenibel cerca Irene Dake na club. Y pa esunnan cu no tin season ticket ainda, contact secretario di RCA Enrique Aaron na 7352793 of kikeaaron@hotmail.com pa bo haya esun di bo cu ainda ta na prijs special. Tambe Directiva kier avisa tur fanaticada di deporte cu RCA Sport & Chill Bar ta bek cu wega nan di La Liga, Champion's League, MLB play-offnan, el Clasico Barcelona lo enfrenta Real Madrid y e gran encuentro Hulanda contra Colombia.❑

Resultado Fedeveta 35+ y proximo weganan

Nacional a gana Barcelona 6-1





ORANJESTAD - Diaranson, 09 di october, e torneo di 35+ a continua cu e siguiente resultadonan.
Na RCA e oncena di Nacional a golea Barcelona 6 pa 1, cu golnan di Gerald Zimmerman, Victor Campaz, Michel Wanga, Alex Rojas, Javier Penante y Arcesio Gonzalez, pa Barcelona a score Jean Javier. E di dos wega entre Inter y Caravel a keda empata na 0 gol. Tanki Leendert ta gana Hooiberg 1 pa 0, e gol di victoria a wordo anota pa Jorge Petrocchi. E wega entre Dakota y J. Arubasur tambe a keda empata na 0 gol. Rooi Afo y Teachers tampoco no por logra anota durante e 60 minuut di wega. Na Caiquetio e team di SCA si ta logra un victoria di 2 pa 0 riba e team di Bubali, golnan di Gregory Kootes y Vincent Willems. Diasabra ultimo e di 4 dia di wega a wordo completa y e resultadonan ta manera ta sigui.
Na veld di San Luis e oncena di Caravel ta vence Teacher 1 pa 0, gol marca pa Milton Badillo. Despues Nacional ta bay cas cu 3 punto mas ora nan ta gana San Luis 2 pa 0, Gerald Zimmerman y Sabino Martinus ta esunnan cu a score. E team di Barcelona tambe a logra un victoria importante riba Tanki Leendert ganando 4 pa 1, Sandro Osorio, Donovan Messam (2x) y Reginald Flanegin a score pa Barcelona y Edward Kelly ta salba honor. Na Caiquetio e ekipo di Inter ta gana Bubali 3 pa 0, cu tur 3 gol marca pa Juan Huguett. Despues SCA di Paradera ta supera Rooi Afo cu e minimo score di 1 pa 0, anota pa Edgar Erasmus. E ultimo wega entre Dakota y Hooiberg a sali na fabor di Dakota cu e score di 3 pa 0, golnan anota pa Giovanni Thode, Raymond Davelaar y Edward Ras. Refereenan cu a elabora y haci un bon trabou durante wega tabata Vale Flanegin, Aubrey Maduro, Mando Boekhoudt, Lucho Zambrano, Ernst Mohamed y Wilfred Tromp.



Diasabra awor e weganan ta sigui riba tereno di Caiquetio na unda Dakota Starzz ta oficial di tereno. E prome wega ta inicia pa 5.30 entre San Luis y J.Arubarusur, despues pa 7.00 Dakota Starzz vs Barcelona y pa 8.30 Rooi Afo vs Nacional. Na tereno di RCA na unda Teachers ta oficial di tereno e weganan ta cuminsa pa 5.30 entre Inter y Hooiberg, sigui pa 7.00 Caravel vs Bubali y pa 8.30 Tanki Leendert vs Teachers. Un y tur ta evita pa bin apoya nan team preferi. ❑

Den Baseball "AA"

Atco Klinkers Indians ta mantene su invicto y ta knockout Scorpions

ORANJESTAD - Diabierna nochi e campeonato di baseball AA a continua entre Atco Klinkers Indians y Scorpions BBC caminda cu Atco ta mantene su invicto den "AA" propinando Scorpions un derota di 12-2 pa nan di 8 wega gana contra 0 perdi.

Atco ta anota 2 careda den bom di 2 inning ariba 1 base por bola , 1 hit , un balk y un doblete di Joy Orman riba cabes di e left fielder. Ta agrega uno mas den bom di 3 pero Scorpions ta bons bek cu 2 careda den cabes di 4 cu hitnan back to back di Blijden y Albertus cual por cierto tabata tur e daño cu e batiadonan di Scorpions por a haci cu Angelo, pa corta bentaha na 3-2. Pero Atco ta score un careda den bom di 4to y ta rally pa 4 careda mas den di 5to inning y mas laat ta score 4 careda mas pa e wega termina pa knockout na fabor di Atco klinkers 12-2. Pa Atco a start Angelo dos Santos y ta ricibi relevo di Shinton Arends den cabes di 7 inning. Pitcher ganado a resulta Angelo dos Santos (4-0) propinando 7 ponche kende ta riba un bon temporada por cierto y perdedo tabata Steffan Snijder cu a haya relevo di Blijden den di 4to inning.

Atco Klinkers Indians ta anota 12 careda, ta dal 11 hit y ta comete 2 eror. Scorpions ta anota 2 careda, 2 hit y 3 eror. Miho batiadonan pa Atco Klinkers Indians a resulta Randy Joung 3-2, Jourick Blanco 1-1 y atrobe e veterano Joy Orman a luci cu e bate di 2-2 entre nan un doblete den leftfield. Pa Scorpions a destaca cu e bate Chris Blijden y Milano Albertus di 3-1 cada uno.

Den otro resultado diasabra e muchanan di Milton Croes a saboria nan di dos victoria di campeonato "AA" ora cu nan ta laga e ekipo di Quiro Practice Sluggers den tereno cu score di 5-4. Pitcher ganado a resulta Ryan Huntington y perdedo tabata Deyon Peterson.

Sluggers ta anota 4 careda, dal 8 hit y ta comete 1 eror. Blue Fins ta anota 5 careda, 9 hit y ta comete 3 eror. Miho batiadonan pa Sluggers a resulta Marshall Croes 3-3, Carlos Thode 5-2, Joel Flanegin y Benjamin Tromp di 2-1 cada uno. Pa e Benjaminnan di Blue Fins a resulta miho batiadonan Ivan Dijkhoff y Yosbert Yanes di 4-2, Ryan Huntington y Xiavon Jansen di 3-1 cada uno.❑

Segun ex futbolista Brasilero Romario

Presidente Joseph Blatter ta un ladron y Jerome Valcke ta chantahia

Sao Paulo, BRAZIL — E congresista y ex futbolista Brasilero Romario a bolbe papia contra FIFA, ora di indica como 'ladron' e presidente Joseph Blatter y yama e secretario general Jerome Valcke como 'chantahia.' E comentarionan di e ex hungado di seleccion di Brazil a wordo haci diamars den un audiencia di e comision di turismo y deporte.

Ayera Romario a sigui cu su atake contra di Valcke cu un comunicado publica riba su pagina di internet, unda cu e ta indica cu e dirigente di FIFA no ta "ta e miho persona pa haci negoshi" cu Brazil prome cu Mundial di 2014.

Tambe Romario a critica e Confederacion Brasilero di Futbol, yamando nan 'corupto'. "Nos no por warda nada di FIFA, unda cu nos tin un chantahia yama Valcke y un ladron yama Blatter," Romario ta bisa, ora di responde e comentarionan di un colega cu a bisa e organismo rector di futbol mundial mester sigura cu e Copa Mundial laga un legado positivo na Brazil. "Nan no ta representa e futbol mundial, y mucho menos futbol Brasilero."

Romario a señala cu su responsabilidad como legislado ta protege e interesnan di Brazil, y sigura cu e hendenan sa mas riba e representantenan di FIFA cu ta negocia e acuerdonan di Mundial. "E autoridadnan Brasilero no mester confia den Valcke ora nan firma cualkier pacto relaciona cu e Mundial," Romario a señala. "Mi ta mira cu desconfiansa su presencia na Brazil, negociando cu e placa di pueblo Brasilero. Boso ta trankilo pasobra semper mi lo vigila e placa publico cu lo wordo gasta den Mundial."

Romario a bisa di a publica su palabranan den contesta na un acusacion di Valcke, kende a bisa cu e astro Brasilera a pasa e raya cu su atakenan. Den un entrevista publica di diadomingo ultimo pa e corant Extra de Rio, Valcke a bisa cu Romario ta un "anti FIFA, anti Jerome Valcke y anti tur cos."❑



Receta di MAMA

MMM

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Veal Parmigiana

Ingredientenan:

- **1 cup di paneermeel**
- **1 theeleep di salo**
- **¼ theeleep dio peper**
- **2 webo**
- **6 slice fini di veal**
- **3 cuchara grandi di manteca of margarina Blue Band**
- **1 theeleep di suco**
- **1 botter di saus di spaghetti**
- **1 paki mozzarella cheese geslice**
- **¼ cup di keeshi parmesano**



Preparacion:

Cu un martieuw di carni bato e slicenan di veal fini fini. Riba pida papel di wax combina e paneermeel cu e salo y peper. Den un tao hundo bati e webonan cu un forki. Pasa e slicenan di veal den webo y despues den e paneermeel. Hasi esaki dos biaha y hasa e veal cutlets den un panchi grandi den manteca te ora nan bira bunita bruin tur dos banda. Pone tur bek den e panchi. Combina e suco y e saus di spaghetti. Basha e saus e veal cutlets y pone un slice di keeshi riba cada un. Strooi keeshi parmesano riba nan. Smoor nan riba candela masha abao te ora e keeshi smelt.

Pa 6 persona

Copa Mundial Brazil 2014

Merca ta gana Panama pa yuda Mexico pasa pa e wega eliminatorio otro luna

Los Angeles, MERCA - Su dominio den e eliminatorio tabata contundente te na final, y e seleccion Mericano a termina yudando su rival. Merca a bay leu unda cu nan tabata tin e nota mas miho te na final di CONCACAF cu un dosis fuerte drama na Mexico y Panama.

Dirigi pa e Aleman Jurgen Klinsmann, e seleccion Mericano no solamente a clasifica pa e Copa Mundial Brazil 2014, sino cu a termina na prome den e fase final, sigui pa un Costa Rica cu tambe a garantisa su pase den e antepenultimo fecha y Honduras a keda na di tres y e ultimo ticket directo cu un empate na Jamaica.

Mexico a lastra e manta durante henter e hexagonal final di e eliminatorio y cu ta termina na di cuater luga, unda cu el a haya e oportunidad pa hunga contra di New Zeeland na november. Mexico mester gradici e triunfo di Merca contra Panama. E seleccion Mexicano por respira profundamente, ya cu nan a sacudi e tension enorme y a declara su confiansa cu den e eliminatorio lo ta un otro historia.

"Nos a bin pa hunga y nos a haci esaki te na e ultimo momento," Klinsmann ta indica, despues di e victoria di 3-2 riba Panama. "Nos ta sinti pa e pais, e hendenan y e director tecnico."❑



Torneo di tennis na Moscu

Tenista Horacio Zeballos ta wordo elimina







Moscu, RUSIA – E tenista Argentino Horacio Zeballos, di seis faborito, a perde ayera den e di dos rond di e torneo di tennis di Moscu, contra e Kazajo Andrey Golubev cu e score di 6-3 y 6-4.
Den e resto di e faborito di e cuadro masculino ta destaca cu un victoria e Italiano Andreas Seppi, di dos den e serie, contra su compatriota Paolo Lorenzi cu e scorenan di 6-3 y 6-2.
Den e torneo femenino, e Spaño Carla Suarez (number 6) ta dispidi cu un derota contra e local Alisa Kleybanova, cu e score di 7-6 (7/2) y 6-4, tambe den e di dos rond.
Esun cu si a supera e fase tambe ta e Ruso Svetlana Kuznetsova, di ocho faborito, cu no tabata tin problema excesivo contra e Sueco Sofia Arvidsson cu e scorenan di 6-2 y 7-5.

Asina mes e Italiano Roberta Vinci, di dos faborito di e torneo, a impone den tres set cu e scorenan di 2-6, 6-1 y 6-4 contra e Ruso Elena Vesnina.
E prueba di Mosco ta wordo hunga riba un superficie rigido y ta reparti 747.000 dollar den e categoria masculino (ATP), y 796.000 den e categoria femenino (WTA), respectivamente.❑

Tennis

Fernando Verdasco ta elimina Ivan Dodig





Stockholm, SUECIA - Ayera e tenista Spaño Fernando Verdasco a elimina e Croata Ivan Dodig, di ocho den e serie, ganando cu e scorenan di 6-7 (2/7), 6-1 y 6-4 .

Den e di dos rond, e Frances Benoit Paire, di seis faborito, a impone riba otro di e Spañonan presente den e capital di Suecia, Pablo Carreño cu un dobel di 6-4.

Na mesun momento, su compatriota Guillermo Garcia-Lopez ta perde den dos set di 6-2 y 6-1 contra e di tres faborito di e competencia, e Polaco Jerzy Janowicz, tambe den e di dos fase.
E torneo di e capital di Suecia ta wordo hunga den sala di cancha rigido y ta reparti den e orden di 530.000 Euro di premio. ❑

Tres team di Formula 1 a ricibi boet



Paris, FRANCIA – E Comisario Deportivo di Grand Prix di Hapon di Formula 1, a castiga e team Williams cu un boet di 60.000 Euro, di acuerdo cu Federacion Internacional di Automovil (FIA).

E boet di mas halto di e temporada a wordo aplica pa e perdemento di un tire di e unidad di e Venezolano Pastor Maldonado. Igual, a ricibi castigo e teamnan di Sauber y Force India, pa otro infraccionnan reglamentario.
Sauber a ricibi un boet di 20.000 Euro pa manda un mensahe eroneo na su piloto Aleman Nico Hulkenberg; Force India mester a paga 700 euro pa e exceso di velocidad di e Escoces Paul Di Resta durante su entrada den e sector di box. ❑



Huespednan distingui



Pagina B8

Cla awo si!



Pagina B9

Awe seccion Muhe



Pagina B16

Ban coopera cu nos Miss Aruba

Pagina B7

Miss Aruba Foundation a cumpli cu tur e candidatanan y awo ta pidi bo cooperacion

ORANJESTAD- Miss Aruba Foundation ta e unico certamen local cu ta duna e candidata tur cos y completamente gratis durante nan participacion pa e certamen di Srta. Aruba.
Candidatanan a ricibi: Sherp, Uniform, Sapato, Acesorio, Make-up Artist, Hair Stylist, Seminario y Trahe di Gala.
Esaki ta danki na cooperacion di nos amigonan comerciante, cu tambe ta wak e importancia pa lanta e nivel di certamen local.
Despues di e exitoso certamen na Augustus, Erialda Croes a wordo corona como e prome pa carga e titulo maximo di Srta. Aruba na nos dushi idioma papiamento. Preparacionnan a cuminsa unda Erialda ta riba un preparacion pa representa y promociona nos pais Aruba na Tokyo Hapon, durante luna di December pa e certamen mas grandi di mundo cu ta Miss International. Erialda ta sinti su mes honra di por representa Aruba. Erialda a representa e capital di Aruba, Oranjestad, durante e certamen Srta. Aruba y ta conta cu esaki tabata un di su miho experiencia den bida.
Awo Erialda ta preparando pa e reto di mas grandi pa por competi na Miss International.
Nos tur sa cu pa representa y promociona nos isla den exterior y na un pais asina





leu tin su gastonan pesey MISS ARUBA FOUNDATION cu ta traha na bienestar di
su representante nan kier a pidi boso yudansa y apoyo pa nos representante por ta exitoso
durante 1 luna cu e lo ta na Hapon.
Haci bo donacion riba nos cuenta di banco cu ta MISS ARUBA FOUNDATION na CMB : 62015700. KVK : 1266
Cualkier pregunta cu gusto nos lo contesta y boso yudansa lo ta pa bienestar di
nos representante local cu ta cla pa representa nos pais Aruba dignamente. Pa cualkier informacion por tuma contacto na e numbernan di telefon: 7425713, 5971221. ❑

Fiesta na Moomba!

ORANJESTAD- Manera boso tur sa, fiesta nunca ta stop na Moomba. E biaha aki e fiesta lo tuma luga dia 20 di october y ta cuminsa pa 4'or di atardi. Pa yuda tur hende drenta den e ambiente, Amstel Bright lo tin un prijs super special e dia aki!
Musica lo ta na encargo di nada mas y nada menos di e DJ internacional Nono Belune. Y no por laga afo, e famoso DJ Diablo cu lo t'ey pa pone ambiente pa pone tur hende baila sin stop riba su tononan musical. ❑



BON DIA Aruba

Bishitantenan fiel honra na Paradise Beach Villas







ORANJESTAD- Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e grato placer di honra un grupo di bishitantenan leal na Paradise Beach Villas como Bishitantenan Distingui y Embahadornan di Bon Boluntad. E titulo simbolico honorario aki ta wordo presenta na nomber di Minister di Turismo como muestra di aprecio na bishitantenan leal di nos isla cu ta bishitando nos isla mas di 10 of 20 aña consecutivo.

E honradonan tabata Sra. Jacqueline Conni for di Bensalem, Pennsylvania, Sra. Deborah Wilson for di Wantagh, New York, Sra. Bernadette Princiota for di New Rochelle, New York, Sra. Susan Paradice for di Weymouth, Massachussets, Sra. Jean Mac Donald (The Queen) for di Idalifax, Massachussets, Sr. James y Sra. Mary Hunsberger for di Souderton, Pennsylvania, y Sra. Marilyn Samet y su yiu muhe Roni Samet for di Long Beach, New York. E honradonan ta miembronan leal di Paradise Beach Villas y nan ta encanta cu Aruba su hendenan cordial, su clima, su beachnan, restaurantnan y nan estadia na Paradise Beach Villas ta manera cu ta na na mesun cas nan ta.

E certificadonan a wordo entrega door di Sr. Ernest Giel den representacion di Aruba Tourism Authority hunto cu Sra. Milca Erasmus representando Paradise Beach Villas.❑











Marky Bee's Parilla Don Raymundo

Completamente cla pa sirbi su clientenan, manera nan ta desea

ORANJESTAD- Despues di 2 luna di prueba y comunicacion pa ricibi sugerencianan for di clientenan, awor si Marky Bee's Parilla Don Raymundo ta cla pa ofrece su clientenan un tremendo servicio, cu su platonan gusta pa un y tur. Awor dirigi pa Atan Lee y famia.









DESAYUNO

Entrante diabierna awor lo cuminsa sirbi desayuno na un prijs sumamente economico y cu webo haci na gusto di cliente, manera omelet gusta pa tur hende. Lo cuminsa for di 8'or di mainta te cu 11'or di mainta y despues lo sirbi lunch y dinner.

CAMBIO DEN SERVICIO

Ariba peticion di clientenan tur cuminda cu ta ser sirbi den e restaurant ta bin den tayo di glas, forki y cuchiu di stainless steel etc. Un servicio di clase pa clientenan cu ta desea di come un dushi cuminda, na un prijs economico y sinembargo bon sirbi.

CONCEPTO NOBO Y TIN BASKET ASERCA

Hopi hende ta confundi y ta bruha e servicio cu barbecue. Prepara cuminda ariba grill no ta nifica cu ta barbecue. Na Merca p.e. tur cuminda ta ser prepara ariba grill, cu ta mucho mas saludabel, no ta uza ningun clase di azeta.

Nos tin un variedad di cuminda ariba grill, manera 3 sorto di carni, loinribs, galiña, seafood etc.

E gran Parilla gusta pa hopi cliente. Awor ariba peticion lo cuminsa pa sirbi basket, esta e cuminda hopi stima pa hopi Arubiano, tur basket automaticamente ta bin cu batata hasa, pero batata, special cu Parilla Don Raymundo so tin. Tur cuminda ta wordo sirbi cu e sauce di pinda conoci Ariba Aruba.

Tur dia Parilla Don Raymundo ta ofrece un special di dia y tambe un super special di dia, un combinacion di e special di dia, un sopi y un refresco.

Parilla Don Raymundo ta situa den Kalalu Mall, Tanki Leendert, antes Marky Bee's dilanti di Centro di BarioTanki Leendert, tel. 5830153.❑

Egidio Koolman a gradua na Facultad di Ley na Universidad di Aruba



ORANJESTAD – Diamars 15 di oktober a gradua na e Facultad di Ley na Universidad di Aruba sr. Egidio Agripino Koolman.

El a gradua defendiendo su tesis: "De mate van verantwoordingsplicht voor bestuurders in Aruba en Nederland.

E comision di examen a consisti di e siguiente personanan: mr.dr. V.V.R. van Bogeart, mr.C.L. Milliard en Prof D.J. Elzinga.

Universidad di Aruba ta felicita sr. Egidio Koolman cu su logro. ❑

Bo alergia nan scondi ta haciendo bo malo



Skirbi pa Dr Carlos Viana

Alergia na cuminda ta un di e problema nan medico mas comun y e ta creciendo! Un estudio realisa na e Instituto Mericano Pa Salud(NIH) riba solamente cuatro di e alergia nan na cuminda mas comun cu ta entre otro, pinda, cabaron, lechi y webo, a realisa cu 7.5 miyon of casi 3 den 100 hende tin alergianan agudo na un of varios di e tipo di cuminda nan aki. Miyones mas tin caso nan di alergia menos severo of intolerancia na e cuminda nan aki of substancia nan kimico.

Un reaccion alergico severo por desaroya dor di pica di maribomba of jellyfish, kimico nan , of dor di tuma remedi nan bien sea cumpra of dor di prescripcion. E reaccion aki di bo sistema inmunologico cu ta dicidi cu bien sea e cuminda, veneno, kimico of medicina ta enemigo di bo curpa y e ta bay den atake. Cu e tipo di alergia nan aki , e sistema inmunologico ta cuminsa produci cantidad nan masivo di un kimico yama histaminico cu lo por tin como consecuencia un reaccion anafilactico. e condicion aki cu ta potencialmente fatal por causa cu e curo ta bira cora cu grawatashi, sinusitis of slijm den garganta y nanishi, wowo nan hincha y dolor di stoma of e por causa cu e garganta y e esofago ta hincha y cera haciendo asina cu bo no por hala rosea y aire lo no por drenta den e pulmon.

Persona nan cu ta sufri di alergia nan cu ta asina severo mester papia cu nan docter pa nan por tin semper cu nan un Epipen, of auto injector di epinefrine, obtenibel via prescripcion pa stop e curpa di laga asina hopi histamina los y duna e persona aki tempo pa haya ayudo di emergencia . Un test di sanger , yama Ig.E por check pa e tipo di respons alergico aki, pero solamente ora e ta bou di un atake.

Na e otro extremo bo tin , un inhabilidad di tolera cuminda nan of factor nan medioambiental, tambe conoci como sensitividad of intolerancia, cu ta causa cu e sistema inmunologico ta traha menos severo, pero constantemente. e inflamacion constante aki of cronico ta liga na incontabel condicion nan incluyendo: desorden nan digestivo, migraine, obesidad, fatiga cronico, ADD, depresion, joint nan dolor, problema nan di cuero, artritis y hopi otro mas.

Un desaroyo grandi acerca di sensitividad di cuminda a ser realisa dor di trabou di Dr. Karl Landsteiner. na 1902 Dr. landsteiner a descubri e sistema ABO di e grupo nan di sanger. Landsteiner a ripara cu e tipo di sanger di un persona ta haci e sanger di otro tipo bira diki. Sanger diki causa problema di circulacion y ta incrementa e riesgo pa atake di curason y atake di cerebro. No solamente e estudio di Landsteimer a haci e transfusion di sanger posibel y exitoso y cu a salba miles di bida, tambe a hiba na e indicacion cu cierto tipo di cuminda lo haci cierto tipo di sanger diki. Basa riba e trabou inicial aki, e dieta di tipo di sanger a ser desarija. pa mas di 10 aña caba na nos clinica nos tawata testigo e cambio nan positivo den salud di nos pashent nan cu ta sigui e modelo di dieet segun bo tipo di sanger.

Ademas di haci bo sanger diki, menos obvio ta e reaccion di e curpa na cuminda nan, adictivo di cumindanan , kimiconan, droga nan farmaceutico, schimmel of beskem, ainda remedi nan herbal ta dificil pa diagnostica. Den un situacion di intolerancia pa un tipo di cuminda of kimico bo sistema inmunologico ta trahando innecesariamente. Cuminda nan moderno, cuminda nan sintetico, uzo excesivo di farmaceutico of kimico nan, area nan electrometrico (EMF), tur ta contribui na sobre stimula bo sistema inmunologico. E sobre stimulacion aki ta haci cu e sistema inmunologico ta haci fout y cuminsa ataca y bringa contra cuminda nan cu den un situacion normal ta inofensivo. E eror aki lo sigui si bo no elimina e tipo di cumindanan aki y kibra e ciclo. Ora bo sistema inmunologico ta trahando continuamente , e ta produci inflamacion locual a ser liga na hopi condicion nan cronico incluyendo : problema nan digestivo, migraine, obesidad, fatiga cronico, ADD, dolor di joint, problema di cuero, artritis y hopi mas.

E sintomanan di intolerancia pa cuminda ta varia grandemente y nan por wordo interpreta eroneamente pa sintoma nan di alergia. Mientras cu alergia nan di berdad ta asocia cu respons nan rapido, ta dificil pa determina cua ta e cuminda ofensivo of e kimico cu ta causando e intolerancia pasobra e respons generalmente ta tuma luga riba un periodo largo di tempo. Ta pesey, e cuminda ofensivo of kimico y su response ta separa pa tempo y podise no ta ser relata lo obvio. e sintoma di intolerancia na cuminda ta cuminsa aparece mas of menos mei ora despues di a come of bebe e cuminda en cuestion, pero tin ora nan ta desaroya ta hasta 2 dia despues.

E lista di cuminda segun bo tipo di sanger ta bon, pero e ta basa riba liña nan general pa cada tipo di sanger. Pasobra e ta hopi dificil pa elimina tur e cuminda nan riba lista di come di un persona pa despues re-introduci nan poco poco pa check pa sensitividad, ta obtenibel aworaki un test di sanger comprensible usando sanger di un individuo pa check pa un panel largo di cuminda y kimico nan pa e individuo especifico aki su sensibilidad nan y reaccion nan mas slow.

A pesar cu tin test nan pa alergia haci dor di rasca e cuero, e test nan aki solamente ta check e reaccion di e curpa contra un solo tipo di alergia . Dor di motibo aki un test di alergia via di cuero no ta hopi confiabel. Pa mas di 25 aña caba, ALCAT© worldwide, Test nan pa Intolerancia/sensitividad na Cuminda y Kimico , a provee pashent nan y nutricionistanan den e campo di salud un instumento clave pa exitosamente vence y cura un variedad grandi di condicion nan manera : problema nan digestivo, migraine, obesidad, fatiga cronico, problema nan di cuero, artritis, hiperactividad, problema nan di slijm, asma, dolor nan generalisa di curpa, cu ta resultado di sensitividad na cuminda y kimico.

Na Viana Healing Center, nos a observa resultado nan asombroso cu hopi di e condicion nan aki incluyendo un maneho hopi mas eficiente di insulina y individuonan cu previamente tawata tin problema pa perde peso, finalmente perde peso y mantene un balans saludabel cu un dieta nutritivo y varia. Usando ALCAT y otro resultado nan di test di sanger, na viana Healing Center nos ta prepara un dieta personalisa pa cada pashent. Despues di un periodo di eliminacion y desintoxicacion supervisa di cumindanan cu ta trigger un response, individuo nan ta ser re introduci na hopi cuminda nan mientras nan nivel nan di energia ta subi mientras nan ta exitosamente mantene nan peso.

Get the point! locual bo ta come, bebe y pone riba bo cuero y hasi bo cas limpi cu ne lo por ta afectando bo salud. Si bo kier check si intolerancia nan di cuminda y/of kimico por ta afectando bo salud, bin cerca nos na pa consulta cu un Nutricionista clinico certifica of dr. holistico. Cuminsa un aña nobo cu un miho salud como punto number uno riba bo lista. E test di intolerancia na cuminda y kimico ALCAT cu su plan di dieta personalisa y counseling ta na bo disposicion na Viana Healing Cente r.

CARLOS VIANA ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion ytoxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" - 2012 International Book Award Winner - ta optenible na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pa fo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptions-formparadise .❑

ALCAT
*Food & Chemical Sensitivity Testing
*Specialized Hormone Testing
*Toxic Heavy Metal Testing
*Amino Acid Check
www.vianaheal.com
vianaheal@gmail.com
Kibaima 7
(schuin tegenover di Drive-in)
www.facebook.com/vianahealingcenter

Sus Alergias Alimentarias Ocultas Están Afectando Su Salud

Viana
HEALING CENTER

BUSCANDO ALIVIO ? 585-1270
DOLOR – DRUMI – STRES - ALERGIA – Problema cu STOMA, PMS, MENOPAUSIA, KEINTURA OF GRIEP Chronico – FERTILIDAD, EMBARAZO Natural, Post-Partum – ADICTION (Alcohol, Tur clase di Droga, Gamble, Sexo, BAHA PESO) - Problem di ENVEHECE of OTRO MALESA - Pa tur edad!

Gift certificates, Healthy products

Special pa Local
2 - 4 - 1
Acupuncture
Tur Dialuna
& Diaranson!

Take home *PARADISE*
PRESCRIPTIONS from PARADISE
WINNER
CARLOS M. VIANA
In Book & Gift shops, Botica's
facebook.com/prescriptionsfromparaidse
E-Book on amazon kindle



Mi ta halsa mi bista na seronan:
"Di unda mi yudansa lo bini?
Mi yudansa ta bini di Señor
cu a traha cielo y tera!"
Salmo 121

A fayese cristianamente:



Sr. Hilario Thiel

cariñosamente yama: "Lala" of "Lai"
***06-03-1932 †14-10-2013**

Na nomber di su:

Esposa: Eulogia (Yoyo) Thiel van der Biezen

Su yiunan: Fererio (Fe) Thiel
Romaldo (Rochi) Thiel

Yiu di criansa: Fedeline Thiel

Mescos cu yiu: Benito Giel y esposa

Nietonan: Romario Thiel
David Thiel

Mescos cu nieto: Norben Giel

Su rumannan: Sra. vda. Maria Caster y famia
Alfredo y Marcolina Thiel y famia
Sra. Florita Thiel y famia
Sra. Alejandrina y Nai Gomez y famia
Sra. vda. Clarita Thiel y famia

Swa y cuñanan: Sra. vda. Damasa Lacle y famia
Sr. Marcelo van der Biezen y famia
Sra. Maria y Luis Kock
Sra. Mena y Juan van der Biezen y famia
Sr. Epifanio (Pief) van der Biezen y famia
Sr. Godfried (Chito) y Bea van der Biezen y famia
Sra. vda. Teresita van der Biezen-Winterdal

Su ihanan: Felepito Caster y famia
Jani Lacle y famia
Mario Thiel y famia

Dokter di cas: Dokter Vis

Zusternan: Arelys y Diana

Su primo y primanan, sobrino y sobrinanan, comer y compernan, ex coleganan di landsradio Dienst, Setar y Renaissance Hotel

Demas famia: Thiel, van der Biezen, Donata, Jansen, Caster, Geerman, Werleman, Koolman, Kock, Croes, Peña, Lacle, Maduro, Frans, Winterdal, Gomez y Webb

Acto di entiero lo tuma lugar diasabra 19 di october 2013 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 17 y diabierna 18 di october 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Como gradicimento na "Wilhelmina kankerfonds" lo tin un box disponibel pa haci donacion.

Despensa nos si pa un motibo di nos tristesa of dolor di nos perdida nos por a lubida un famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Pareha Dattolo a wordo honra pa ATA



ORANJESTAD – Recientemente un pareha di bishitantenan fiel di Aruba a wordo honra como Embahadornan di Bon Boluntad. Ta trata aki di Domenica y Paul Dattolo, residentenan di Rockaway, New Jersey.



E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como muestra di aprecio na huespednan kendenan ta bishita Aruba entre 10 y 20 aña consecutivo.
E personanan cu a wordo honra ta miembronan di La Cabana Beach Resort y ta disfrutando di e isla tur aña.
Srta. Darline S. de Cuba y Mario Arends, representando Aruba Tourism Authority y Sra. Sharleen a conduci e ceremonia na La Cabana Beach Resort.
E rason principal pa nan regreso ta pasobra nan ta considera Aruba pa ta e "Isla Feliz", dushi clima y e hospitalidad caluroso di nos hendenan❑

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
e ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di dios,
nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Juan antonio castro

mihor conoci como: "juanchito"
20-03-1920 + 12-10-2013

Esposa: †Jacintha Reynilda "nilda " Castro

Yuinan: †John Anthony "poentje" Castro
Eugene a. Castro y famia
Giovanni a. Castro y famia

Nietonan:
Eugene jr. , Jean Pierre, Marzjohn, Jhonier Castro

Nietanan:
Naggennia, Jovelle, Tashniqua, Aquillah Castro

Amiga di kas: Carina Maduro y yuinan

Rumanan:
Lucinda, Pablita, Merjorita y Evangelina Castro y demas famianan na Colombia

Staf i personal di sint michael paviljoen

Famianan:
Castro, Peterson, Salie, Paesch, Dorothal, Geerman-Paesch, Van Ierland, Henriquez, Raaz, Statia, Kwidama, Bislip, Plaza
Ta invita demas famia, amigo, bisiña y conocirnan pa acto di entiero cu lo tuma lugar diawebs 17 di October 2013 na misa fatima na dakota di 9'or pa11'or di maita y despues saliendo pa santana catolico na playa.



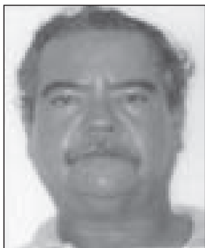
BON DIA Aruba



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Dios ta amor ….. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia
lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke
Señor ta hasi"
Salmo 33

Nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente:



Nemencio Armando Rasmijn
Nomber di cariño " Corra"
***27-03-1957 †14-10-2013**

Na nomber di su:
Mayornan:
† Demetrio & †Myrna Rasmijn-v/d Wall Arneman

Manera yiu:
Benjamin (Benji) Rasmijn

Rumannan:
Carmen & Fransisco (Elio) Carolina
Gilbert (Gibi) & Yvonne Rasmijn
Martana (Anchi) Rasmijn
†Esther Rasmijn
Jacqueline & Erwin Werleman
†Willem (Wimpie) Rasmijn

Subrina y Subrinonan: Mirthania(Tania), Kendrick, Myrna(Michi), Mariama, Aduke, Shakira

Sobre-subrina y Sobre-subrinonan:
Bjorn, G'dior, Khloé,

Su Primo Ruman:
Ricardo Rasmijn

Su Madrinanan :
Fransisca Hernandes
Carolina Danje

Su bon amigo di Cas:
Sherman Daley y famia

Tanta y omonan, primo y primanan, amigo y conocirnan su bon bisiñanan Henky Ras y famia, Luis Ras y famia, su coleganan di Certified Mega Mall y demas famianan na Hulanda y Corsow.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diawebs 17 di october 2013 for di 2or pa 4or di atardi na Misa Imaculada Conception na Sta. Cruz y despues saliendo pa Santana Katholico di Sta Cruz.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral home, diaranzon 16 di october 2013 di 7or pa 9or di anochi.

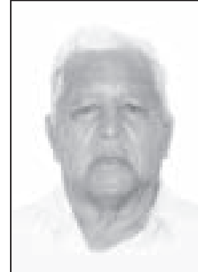


the Olive tree funeral home — *Biba cada momento*

"Cerca Dios so mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Salmo 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:





Juan Jose Henriquez
27 Mei 1932 – 15 Oktober 2013
Vdo di †Sira Henriquez-Guarecuco

Na nomber di su:

Yiunan:
George "Joy" y Jacqueline Henriquez
Bermudez y famia
Maria Henriquez y Eddie y famia
Angelica y Joël Boye y famia
Iraida Henriquez y famia
Ludwina y Edgar Henriquez Rojas y famia
Jolanda Henriquez y Carlos Quandt y famia
Tommy y Jeany Henriquez Maduro y famia
Alicio Henriquez y Saida y famia
Mario Henriquez y famia
Marcos Henriquez
Judith Henriquez
Veronica Henriquez
John Henriquez y Angele y famia

Tur su nieto, nietanan, bisanieto y bisanietanan stima

Rumannan:
Veneranda y Rudy Thomas y famia
Simeon y Milda Henriquez y famia
Cecilia Henriquez y famia na Hulanda

Cuñanan:
Carmen Andrea Faneyte y famia
Manuela Brito
Linda y Daniel de Lange y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Ex-suegronan:
Chio, Luigi, Miriam, Ryangela y Magna

Bisiñanan, amigo(a)nan y conocirnan
Famianan na Hulanda, Boneiro y Venezuela y demas famia

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 18 di Oktober pa 11'or di mainta saliendo for di The Olive Tre Funeral Home pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.
E resto mortal di Jose lo ta reposa for di 9'or di mainta den The Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: Goletstraat 8, Diahuebs 17 Oktober di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



the Olive tree funeral home — *Biba cada momento*

De Heer is mijn herder, het ontbreekt mij aan niets.
Hij laat mij rusten in groene weiden en voert mij naar
vredig water,
hij geeft mij nieuwe kracht en leidt mij langs
veilige paden
tot eer van zijn naam.
Psalm 23 vers 1-3

Vredig heengegaan is onze Lieve Moeder, Oma en Tante



Albertina Henriette Victoria Cairo
Beter bekent als Oma Be, Tante Be, Vrouw Be, Miss Tina & Mevrouw
28 Juni 1916 – 11 Oktober 2013

Namens haar:

zonen: Rudy & Inge Milan
Johnny Milan & Alice Noguera

Kleinkinderen: Michael Milan
Kimberly Milan & Teddy Andrew
Joey Milan

Achterkleinkinderen:
Keenen, Sian en Tais
Alle nichten en neven Cairo en Milan

Trouwe huisgenoten:
Audrey, Urmy, Annie, Celia, Kamlah,
Osiris, Ortencia & Altagracia

De lieve, behulpzame verzorgingspersoneel van Huize Maris Stella

En names families:
Cairo, Milan, Heerius, Noguera, Croes, Johnson, Isselt, Themen, Labad, Bennett, Abath, Zwitser, Sno, Abendanon, Venetiaan, Lo-Fo-Sang, Grootfaam, Nassy, Berkeveld, Biervliet, Offringa, Baarh, Boosman, Andrew, Deetman, Held, Van Samson, Valois-Smit, Smit, Beeldsnijder, Park,Edwards, Comvalius, Pinas, Warning, Bosnie, Tevreden, Herts, Heinze,
Marlin, Halley, Robles De Medina, Reemnet, Mohamed, Perotte, Schwengle, Maasdamme, Macknak, Starke, Bislip, Bisslik, Arendsz, Daal, Orman, Sint Jago, Camacho, Maduro, Morris, Busby, Cordero, Richardson, Gibbs,Schouten, Lattig, Bruyning, Kuiperdaal, Van Varseveldt, Warren, Van Vuurden, Zandwijken, Schroder, Rigter, Van Klinken, Polanen, Lank,Rodgers, Mers & Peroti
Onze verontschuldigingen als wij in ons verdriet iemand vergeten zijn.

Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren op vrijdag 18 oktober 20013 van 19:00 tot 21:00 uur bij de the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas (Bernhardstraat 134/136).

De begrafenis vindt plaats op zaterdag 19 oktober 2013 van 10:00 tot 11:00 gelegenheid om afscheid te nemen, gevolgd met een afscheidsdienst bij the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas.

Waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de het algemene begraafplaats te Sabana Basora

A.U.B. geen rouwkledij, fleurige kleding, Oma was een vrolijke vrouw en hield van dansen.

Gelieve geen rouwbeklag aan huis.



"The lord is my shepherd; I shall not be in want.
He makes me lie down in green pastures
He leads me beside quiet waters. He restores my soul. He guides me in paths of rightousness for his name's sake"

Ps.23:1-3

We hereby announce the passing of our beloved mother, grandmother, sister, aunt and friend:



Mrs. Aleida Rumnit-Philips

Left to mourn her loss are her:

Husband:
†Fernando Alexander Rumnit

Children:
Lisa van den Berg
Gianna Rumnit
Brian Rumnit & Angy Rumnit
Gioanna Rumnit
Gigliolla Rumnit

Grandchildren:
Siobhán Rumnit
Jacob Rumnit

Sisters:
Bianca Philips and family
Petra Feliz and family
Vivien Philips and family
Sandra de Freitas
Wanda Philips and family
†Shirley Lopez and family

Brothers:
Michael de Freitas and family
Jerry de Freitas and family
Kenny de Freitas and family

Like sons:
Roland van Leeuwen
Şenol Soylu

In Laws:
†Louis Rumnit and family
†Guillermo Rumnit and family
Miguel Rumnit and family
Roseann Rumnit and family
†Alfonso Rumnit and family

Close friends: Norma, Mirna, Pearl, Ida, Lucy, Angel, Randy, Yolanda & Nelson, Juan van den Berg, John Kling & family, Marcela Garcia - de Freitas, family Bal, Ed Visser & family, Marco & Angelique Vroegop, Freek Taal & family, Rob & Belinda Boot & Henson family, Glenda.

Family: Rumnit, Philips, van den Berg, Gomez, Ozuna, Quant, Etienne, Augustin, Rombley, Arrindell, Kling, Moreta, Garcia, Heiliger, de Freitas, Nadall, Levestone, other family members in Aruba, St. Maarten, Holland, Colombia, Santo Domingo, USA, Curaçao
The funeral will take place on Saturday October 19 at 11'clock in the morning leaving the Sta. Theresita Church to the Central cemetery in Sabana Basora. The late Aleida Rumnit-Philips will be laid out from 9 o'clock in the morning in the Sta. Theresita Church in San Nicolas.

Condolence adress: The Olive tree funeral home in San Nicolas
Thursday October 17 from 7-9 pm

After the funeral please no condolences at home



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "

Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero agradecido pa tur locual e a haci y significa na nos nos ta anuncia fayecimento cristian di:



Damaso Boekhoudt
"Dama"
11 december 1941 - 15 october 2013

Na nomber di su:

esposa: Cathalina Boekhoudt-Croeze

yiunan: Manuel Ismael y Yolanda Boekhoudt
Maria Laureen y Marlon Vrolijk
Dario Efraim y Martha Boekhoudt
Esdras Anthony y Jurianne Boekhoudt
Dwight boekhoudt

ruman: Maria Boekhoudt

suegra: Sra.Vda. Dominica Croeze-Kock

nietanan:
Cindee y Hubert
Jozanne y Rowney Hoek na Hulanda
Nadine y Angelo
Magda
Jaritza

nietonan:
Jozef
Sebastian

bisanieta: Cileen

manera ruman:
Rudy Maduro y Sofia
Trina y Joe

dokter di cas: Dr. Britt-Croes

broeder: Andre Kolman

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

ex-coleganan di D.O.W., amiga y amigonan di "Cas Marie", rumannan di "Blue Army"

famia: Boekhoudt, Croeze, Navas, Vrolijk, Wever, Hoek, Bolivar, Padilla, Maduro, Dubero, Diaz, Donato, Caster, Thijzen, Jackson, Borgas, Thiel, Croes, Geerman, Solognier, Falconi, Bretten, van Dinter, Erasmus, Kelly, Feliciano, Bremo, de Mey, Lacle, Hoevertsz

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 18 october 2013 pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di merdia na the Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diahuebs 17 october 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds" y/of "Cas Marie" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na the Olive Tree Funeral Home pa e bunita gesto aki.

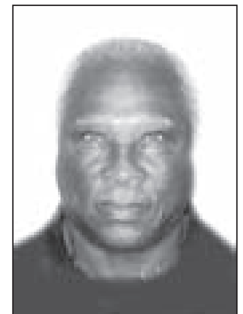
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Gradicimento

Pa medio di esaki yiunan Jennifer en Raymond Imambaks-Rack, Deborah en Robert Ceasar-Rack, Gregory en Jolanda Rack, Urnice en Dirk Jan van den Brink-Rack, Marjorie en Roberto Sabayo-Rack, Audrey Rack , Shelton en Oshaira Charles, nietonan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:



Johannes Feodor Christiaan Rack

Gradicimento special ta bai na tur cu a jama, manda flor, krans y telegram masha danki pa e palabranan di Consuelo. Danki special na tur famia amigo, bisiña, conocir y ex coleganan. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.



ORACION A SAN JUDAS

Oración para suplicar la intercesión del Apóstol San Judas sobre algún problema grave, en la soledad, o en casos desesperados.

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y amigo de Jesus! † La Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patron de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mi. Estoy sin ayuda y tan solo. Haz uso, te imploro, del privilegio especial a tí concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir el consuelo y socorro, del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre. Prometo, glorioso San Judas, nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como a mi especial y poderoso patrono.

BON DIA Aruba

DOCTER NA WARDA

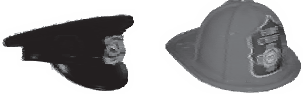


Oranjestad

Dr. Dennert

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Sta. Anna Tel: 586-8181
S. NICOLAS: Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Oct. 20

Le Boreal

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 16 october 2013



Lotto 5	02	08	10	
	12	24	25 (Joker)	M (Letter)
Zodiac	3	4	2	5
	Signo:Virgo			
Big 4	9	9	5	9
Cat o Cat	6	7	6	8
	6	4	1	3
	4	9	8	4
Lotto di Dia	12	13	16	27
				29
Mega	06	11	16	30
			Mega Ball	13
Korsou	5	6	8	2
	0	9	8	3
	1	9	2	2
DIARIO	8	5	9	2
	6	7	9	5
	2	6	2	1
SUPER 4	1	3	1	9

Sorteo di 5 October 2013

	1	12	22	44
	46	52	X2	

Jackpot $ 15 MILLION

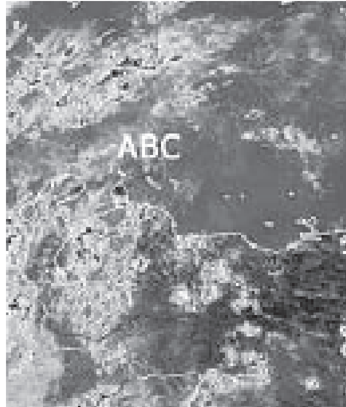
Sorteo di 4 October 2013

Mega Millions	4	16	24	25
	44	5	X3	

Jackpot $14 MILLION

Meteo Aruba:

Pronostico di tempo pa Aruba valido te diahuebs 17 di october 2013



ORANJESTAD – Un disturbio den nivelnan mas halto di atmosfera ta decora nos shelo rato, rato cu nubianan di nivelnan mas halto. Den nivelnan mediano aire humedo y instabil ta drenta nos area. Esaki combina cu e disturbio den nivelnan mas halto ta aumenta chens pa awasero.

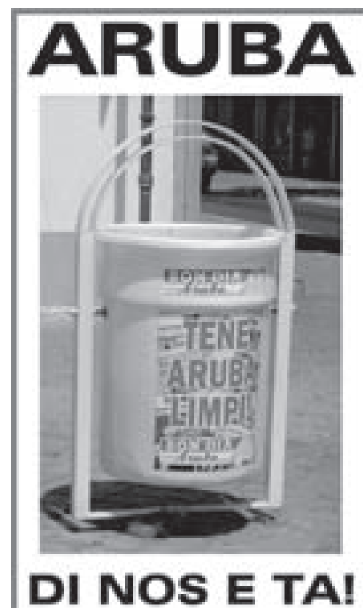
TEMPO:
Parcialmente nubia y un chens pa un awasero pasahero local.

BIENTO:
Modera te modera di direccion oost zuidoost cu averahe di 8 nudo y biento maximo di 18 nudo.

CONDICION DI LAMA:
coriente di lama lo ta di direccion oost cu olanan di 3 te 4 pia.

TEMPO TROPICAL:
Nada di importancia

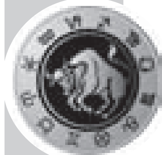
PROSPECTO DI TEMPO PA RESTO DI SIMAN:
Tempo lo ta humedo y shelo lo keda parcialmente nubia. Biento ta keda modera. Temperatura lo fluctua rond di normal.❑





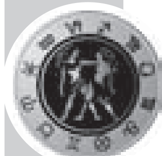
Aries

No tin nada imposibel pa bo boluntad. Cu e transito di luna actual cu lo haci bo intuicion skerpi y bo mester “rafina bo antenanan psikico”, pasobra amor ta dal buelta den figura di esun cu menos bo ta spera. Number: 23, 31, 37 y 48.



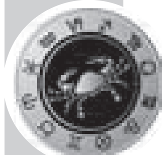
Tauro

Spera e resto di siman cu tononan amoroso. Bo ta sinti bo mes den nubia cu e yegada di un hende cu ta trece alegria y posibilidad di cuminsa algo cu un biaha a tuma luga, den bo bida, pero awo ta den peliger. Number: 21, 29, 35 y 46.



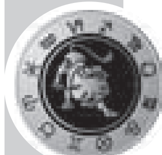
Geminis

Lo bay tin situacion cu bo no a imagina den amor. Bo personalidad fresco y alerta lo briya awe. Ta spera bo un anochi cu sucesonan extraordinario. No desconfia di amor y busca solucion. Number: 19, 27, 33 y 44.



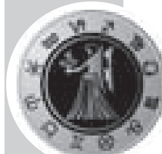
Cancer

No laga bo mes wordo guia pa apariencianan. Analisa ora cu momentonan dificil presenta y si bo no sa exactamente pa cua partido mester tuma parti den cierto circunstancia cu no ta totalmente cla p'abo. Number: 17, 25, 31 y 40.



Leo

Tene pasenshi. Esaki ta conduci na bon solucion. Bo ta haya bo mes vibrando den un tono hopi optimista, tipicamente di Leo, locual lo yuda bo recupera den situacionnan complica. Number: 7, 15, 21 y 30.



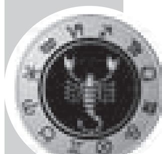
Virgo

Bo ta iniciando un caminda dentro di un etapa hopi productivo cu lo yuda bo recupera algun placa of inversion cu bo por a perde den e dianan cu a pasa. Awor ta ora di disfruta e compania di esun cu bo stima. Number: 5, 13, 19 y 27.



Libra

Bo ta cuminsa cu un ciclo carga di emocionnan intenso. Esakinan ta dianan hopi importante pa bo puesto. E capacidad analitico di bo signo y bo experiencia lo permiti bo regla un situacion sentimental bergonsoso. Number: 3, 11, 17 y 24.



Scorpio

Algo no usual lo bay sosode di nobo. Sigui bo sinti, cu ta hopi skerpi. Si tabata tin situacionnan confuso den bo realidad sentimental, procede cu cautela. Eherce un bon nivel di comunicacion. Number: 2, 10, 14 y 21.



Sagitario

E Sagitario ta na drempel di un transformacion personal cu lo trece un toke di renobacion total den nan bida. Ta hopi probabel cu cuminsando e siman aki bo ta cuminsando un amor nobo. Number: 9, 14, 24 y 41.



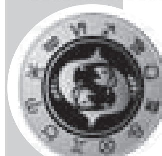
Capricornio

Lo bo cuminsa cu un etapa cu lo ta constructivo. No sigui cu e mesun cos, capricornio. Cu un actitud di perdedo un tras di otro, pensando cu nunca lo bo bay por sali di e situacion determina. Number: 19, 34, 44 y 51.



Aquario

Lo bo descubri algo cu lo causa bo hopi alegria. Bo inspiracion nan ta hopi positivo, ya cu riba e dia aki bo intuicion lo ta hopi activo y den un tono dinamico. No obstante, e influencia di Urano, lo pone bo reacciona riba impulso y imprudente. Number: 27, 35, 41 y 52.



Pisces

Esaki ta un siman excitante den bo bida. Si na e momentonan aki bo ta bo so, ta probabel cu bo ta na punto di rebiba un amor den cual tabata tin e prome luga den bo bida, pero cual marcanan a marca bo profundamente. Number: 25, 33, 39 y 50.

Bishitantenan honra na Manchebo Beach Resort



ORANJESTAD- Recientemente Aruba Tourism Authority tabata tin e grato placer di honra un grupo di bishitantenan leal na Manchebo Beach Resort como Bishitantenan Distingui y Embahadornan di Bon Boluntad. E titulo simbolico honorario aki ta wordo presenta na nomber di Minister di Turismo como muestra di aprecio na bishitantenan leal di nos isla cu ta bishitando nos isla mas di 10 of 20 aña consecutivo.

E personanan cu a wordo honra tabata Sr. Scott y Sra. Tina McGinn for di Fishers, Indiana. Scott y Tina a keda encanta cu Aruba for di prome biaha cu nan a bishita Aruba y tambe nan a namora di e cordialidad di Aruba su hendenan, di Manchebo, e clima, Aruba su beachnan, su restaurantnan y pa nan Aruba ta nan di dos cas y e pueblo di Aruba ta nan hendenan.

E certificadonan a wordo entrega pa Sr. Ernest Giel den representacion di Aruba Tourism Authority hunto cu Sra. Milca Erasmus representando Paradise Beach Villas.

E certificado a wordo presenta door di Sr. Ernest Giel representando Aruba Tourism Authority hunto cu e Staf y Personal di Manchebo Beach Resort.❑

Nobena na honor di San Hudas Thadeo



ORANJESTAD- Diasabra, dia 19 di october 2013 ta cuminsa e nobena na honor di San Hudas Thadeo, "E SANTO DI SPERANSA", Patrono di esunnan desespera y di casonan dificil.

Nos ta resa tur dia e Santo Rosario na honor di Mama Maria y despues nos ta resa e oracion di nobena na honor di San Hudas Thadeo. E Santo Rosario ta cuminsa:

Diasabra dia 19 pa 6.15 p.m. sigui cu un Santo Sacrificio di misa pa 7.00 p.m.

Diadomingo dia 20 y dia 27 pa 8.15 a.m. sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 9.00 a.m. Dialuna dia 21 pa 5.45 p.m. sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 6.30 p.m. Diamars dia 22 te cu Diasabra dia 26 pa 6.15 p.m. sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 p.m.

Dialuna dia 28 lo ta e fiesta di San Hudas Thadeo. Pa 5.45 a.m. tin oracion y cantica na honor di San Hudas Thadeo prome cu e Santo Sacrificio di Misa pa 6.30 p.m. Pastoor Rey, y Grupo di Oracion San Hudas Thadeo Santa Cruz ta invita cordialmente tur devoto di Mama Maria y San Hudas Thadeo y pueblo di Aruba en general pa asisti na e nobena aki. Nos ta resa pa crecemento di fe y tambe pa paz mundial. Ta pidi tur fielnan pa bini cu e buki di nobena pa nos resa y canta for di dje. ❑

Notirosa luna di october ta online

ORANJESTAD- Notirosa e revista vitual di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta online y disponibel pa pueblo completo por lesa.

E edicion di luna di october ta contene entre otro e storia di e piscado perdi Crispino Semerel, receta con pa traha keshi na cas, receta y balornan nutritivo di e delicioso fruta guyaba, conseho riba berduranan cu ta yuda bringa cancer di pecho y hopi mas.

Santa Rosa ta invita pueblo completo pa subi online riba e website www.santarosa.aw y lesa Notirosa di luna di october.

"BAN SOSTENE NOS CULTURA , PRACTICA CRIA, PESCA Y AGRICULTURA"❑

CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Pieza di Chevrolet Avalanche 2002, automatic, kibra dilanti y na banda.
Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Piano (Roland XP-80) Afl. 1150,- Printer scanner fax and copy machine Epson Afl. 275,= Pa mas informacion yama
Tel: 588-3133/594-5025

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit. Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

ATENCION
A wordo horta un pareha di guacamaya (macao), gel cu blow y ara militaris berde cu blow. den e bario di Rooi Afo. Si tin algun informacion yama **Tel: 594-0258**

TA HUUR
Apartment di un camber full muebla y espacioso. Afl. 975,- p/l. inclui awa, coriente y cable tv.
pa mas informacion
Tel: 593-7755 /593-8488

TA BENDE
Matanan di frutas, machine di carpinte na super bon prijs.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un bicicleta marca Scott-Yecora riem size 26 inc color blauw-blanco. Prijs Awg.700 por yama **cell:592-6657**

TA HUUR
Studio apartment muebla na Savaneta 1pers Afl. 1050,= 2 pers Afl. 1250 plus 1 luna borg. inclu awa/airco/wifi/cable
Tel: 732-1104

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 45.000,-
Tel: 593-0403

TA BENDE
Palet di klinker casi completo Charcol di 3 pida prijs pa palet Afl. 450,= prijs awor ta pida Afl. 300,= pa mas informacion yama
Tel: 561-6542

TA BENDE
Quadriser KJMO MXV 300, un doño, bon condicion. Pa mas informacion please yama na
Cel: 594-9069

TA BENDE
Un Ford Edge 2008 sunroof ± 66mil km Afl. 40.000,- discutibel.
Pa mas info.
Tel: 566-0453

TA BENDE
Kia Picante '07 STD, full equipped, power steering-brakes & windows. mc.reems, radio am/fm cd player, top condition 90.000km Afl. 11.500,= pa mas informacion
Tel: 520-6862 /563-8822

TA BENDE
Bolivar bon prijs.
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

BON DIA Aruba





Barcelona Siman di Boda 2014

E tela di material sintetico glitter ta e tela cu e novia di e siguiente aña lo bisti, cu decoracion di payet, cristal y pluma. Cu su corte di linea sirena y princesa, cual ta e modelo cu lo resalta pa 2014. Cu un creacion completo den tela di seda, manga cu ta fit y lomba cu efecto cu ta duna un dimension di ilusion...



Desfile di Pronovias







